



BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Használati útmutató | Brugsanvisning

MONO SOLAR MODULE WITH PURE SINE WAVE INVERTER

DE	Produktname:	SOLARPANEL MIT INVERTER
EN	Product name:	MONO SOLAR MODULE WITH PURE SINE WAVE INVERTER
PL	Nazwa produktu:	MODUŁ SŁONECZNY Z INWERTEREM
CZ	Název výrobku	SOLÁRNÍ PANEL S INVERTOREM
FR	Nom du produit:	SOLÁRNÍ PANEL S INVERTOREM
IT	Nome del prodotto:	PANNELLO SOLARE CON INVERTER
ES	Nombre del producto:	PANEL SOLAR CON INVERSOR
HU	Termék neve	NAPELEM INVERTERREL
DA	Produktnavn	SOLPANEL MED INVERTER
DE	Modell:	S-POWER SYSTEM PSWI 1800
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Solarpanel mit inverter
Modell	S-POWER SYSTEM PSWI 1800
Nennleistung [W]	1800
Leistung des Solarmoduls [W]	2 x 155
Ausgangsspannung	DC: 12V (3 Steckdosen) / USB: 5V (4 Steckdosen) / AC: 230V (2 Steckdosen)
Batterietyp	LiFePO4 1400 Wh
Wirkungsgrad (bei Nennbedingungen) [%]	23
IP-Schutzklasse	IP63
Umgebungstemperatur während des Betriebs	-10°C bis +50°C
Abmessungen des Wechselrichters (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	26x41,5x33
Abmessungen des Solarmoduls (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	140x125x25
Räder [kg]	38,5

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND
VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder HINWEIS! Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Solarpanel mit inverter

2.1. Elektrische Sicherheit

- Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten, achten Sie darauf, dass Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel verwenden. Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Verlängerungskabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Service-Center des Herstellers.

- c) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- d) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- e) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
- f) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- g) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- h) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- i) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge für die jeweilige Aufgabe. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der "ON/OFF"-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem "ON/OFF"-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehöerteile auswechseln oder das Gerät beiseite legen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- d) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand.
- f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- g) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- h) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- i) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- l) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.

- m) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- n) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
- o) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!



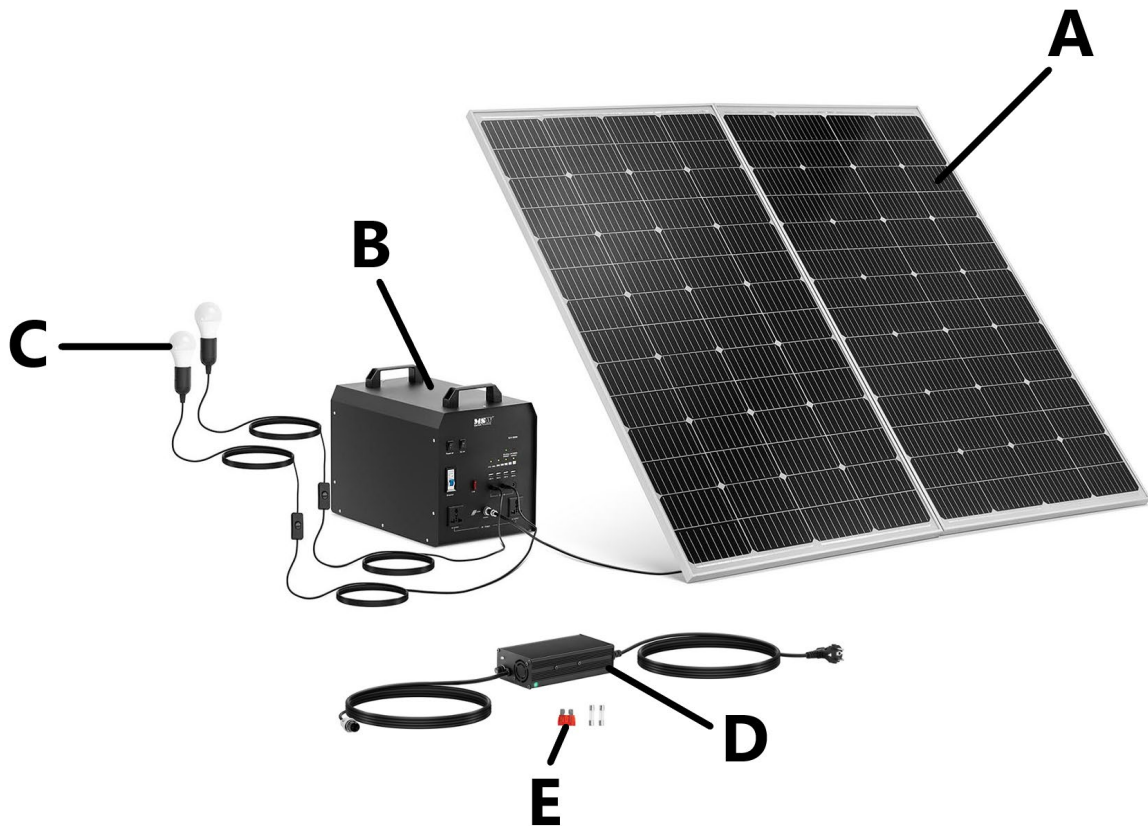
ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

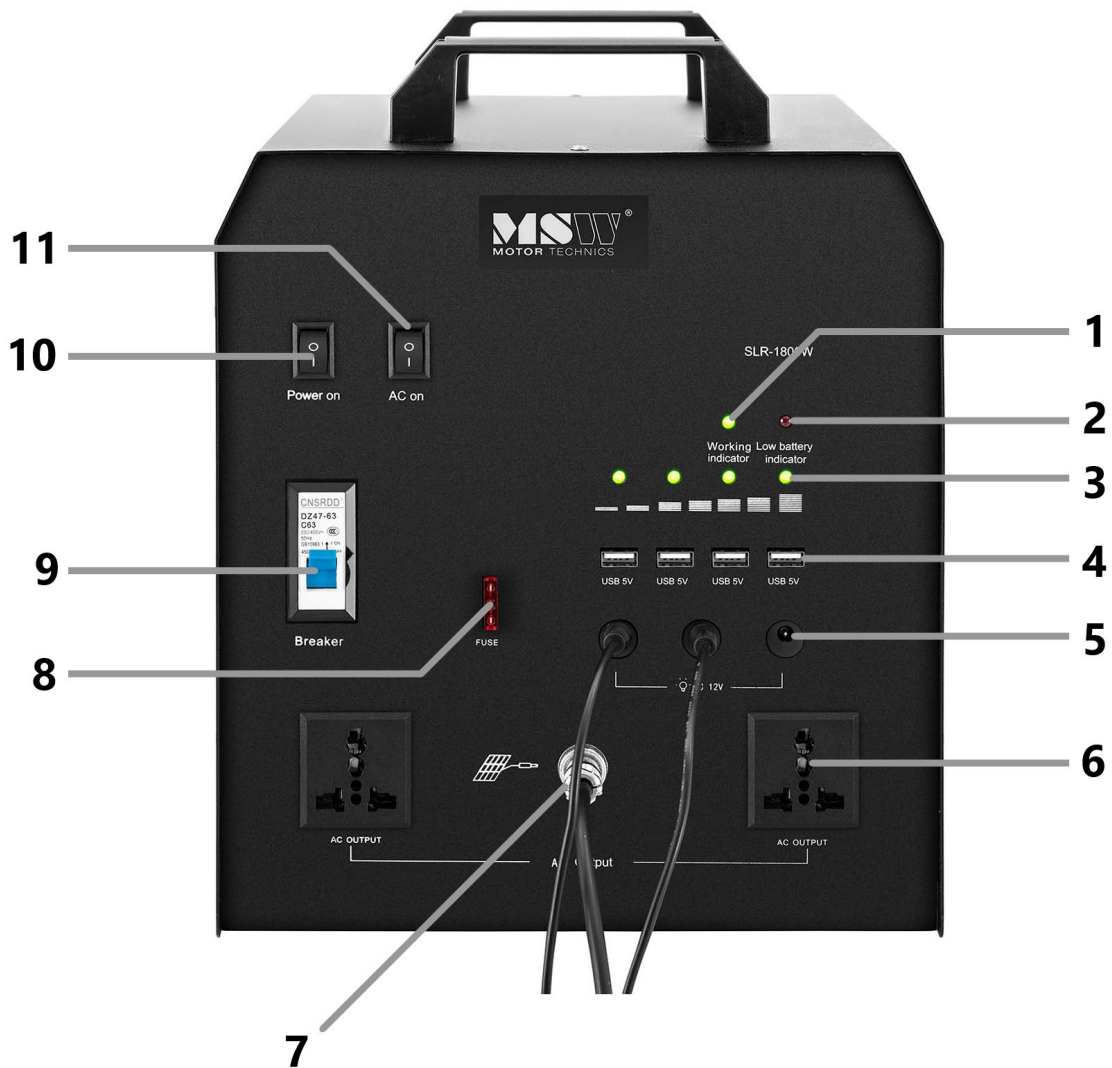
Das Gerät ist so konzipiert, dass es Sonnenenergie in Strom umwandelt, Strom speichert und elektrische Geräte mit Strom versorgt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts



- A - Sonnenkollektor
- B - Solarwechselrichter
- C - Lampen
- D - Ladegerät
- E - Ersatzsicherungen



- 1 - Betriebskontrollleuchte des Geräts
- 2 - Kontrollleuchte für schwache Batterie
- 3 - Indikatorleuchten zur Anzeige des Batteriestatus
- 4 - USB 5V DC-Buchsen
- 5 - 12V DC Steckdosen
- 6 - 230V AC Steckdosen
- 7 - Ladebuchse (AC/Solar)
- 8 - Sicherung
- 9 - Stromkreisunterbrecher
- 10 - Netzschalter
- 11 - AC-Modus-Schalter

3.2. Vorbereitung der Nutzung

Standort des Geräts

Der Photovoltaik-Wechselrichter sollte an einem Ort aufgestellt werden, der vor Sonnenlicht und ungünstigen Witterungsbedingungen wie Regen oder Schnee geschützt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit starken Vibrationen, Stößen, Staub, ätzenden Substanzen oder brennbaren Gasen.

Die Umgebungstemperatur während des Betriebs des Geräts sollte im Bereich von 0 bis 40 ° C und die relative Luftfeuchtigkeit im Bereich von 10% bis 90% liegen.

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung am Einsatzort und stellen Sie sicher, dass der Wechselrichter nicht der Hitze von Wärmequellen oder Feuer ausgesetzt ist.

Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten.

Bei Verwendung des Netzanschlusses muss das Gerät so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

3.3. Verwendung des Geräts

Ein- und Ausschalten des Geräts

Einschalttaste

Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie die Taste "Power on" auf die Position "I". Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie diese "Power on"-Taste auf die Position "O".

Taste "AC an"

Bevor Sie ein mit 230 V AC versorgtes Gerät an den Wechselrichter anschließen, stellen Sie die Taste "AC on" auf die Position "I". Um die Gleichstrombuchsen wieder mit Strom zu versorgen, drehen Sie die Taste "AC on" in die Position "O".

Aufladen der Batterie

- 1) Schließen Sie das Kabel des Solarmoduls oder des Netzteils an die Ladebuchse an.
- 2) Beim Aufladen mit einem Solarpanel: Stellen Sie das Panel an einem sonnigen Ort auf und passen Sie den Winkel entsprechend dem örtlichen Breitengrad an. Die beste Betriebszeit für ein Solarmodul ist zwischen 10 Uhr und 15 Uhr.
- 3) Die Batterieanzeige auf dem Bedienfeld des Geräts blinkt, um anzuzeigen, dass das Gerät geladen wird. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle Akkustandsanzeigen auf.

Schutz des Systems

- 1) Wenn eine DC-Überspannung auftritt oder ein größerer Fehler auftritt, kann die Sicherung durchbrennen und das System schaltet automatisch alle DC-Ausgänge ab. In diesem Fall muss die 10-A-Sicherung ersetzt werden.
- 2) Wenn die 230V AC Ausgangsklemme während des Betriebs überlastet wird, aktiviert das Gerät automatisch den Überlastungsschutz.
- 3) Das System verfügt über einen Überlade- und Überentladeschutz.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie vor jeder Reinigung und bei Nichtgebrauch des Gerätes den Netzstecker der Stromversorgung oder trennen Sie das Solarpanel vom Wechselrichter.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- c) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse eindringt.
- g) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- h) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

- i) Wenn das Gerät niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, können sich Wassertropfen (innerhalb oder außerhalb des Gehäuses) verfestigen. Warten Sie in diesem Fall, bis das Gerät vollständig getrocknet ist, bevor Sie es benutzen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- j) Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn die Batteriespannung zu niedrig ist. Denken Sie daran, das Gerät innerhalb von 15 Tagen nach der Entladung aufzuladen.
- k) Vergewissern Sie sich vor dem Verpacken für den Transport, dass der Batteriestand weniger als 30% beträgt.
- l) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist, bevor Sie es über einen längeren Zeitraum lagern. Laden Sie das Gerät alle 3 Monate auf, wenn es nicht benutzt wird.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Mono Solar Module with Pure Sine Wave Inverter
Model	S-POWER SYSTEM PSWI 1800
Rated power [W]	1800
Solar panel power [W]	2 x 155
Output voltage	DC: 12V (3 sockets) / USB: 5V (4 sockets) / AC: 230V (2 sockets)
Battery type	LiFePO4 1400 Wh
Efficiency (at rated conditions) [%]	23
IP protection class	IP63
Ambient temperature during operation	-10°C do +50°C
Inverter dimensions (width x depth x height) [cm]	26x41,5x33
Solar panel dimensions (width x depth x height) [cm]	140x125x25
weight [kg]	38,5

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.

	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Mono Solar Module with Pure Sine Wave Inverter

2.1. Electrical safety

- The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If working with the device outdoors, make sure to use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

- Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.
- Use the device in a well-ventilated space.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

- i) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- e) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the "ON/OFF" switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the "ON/OFF" switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- e) Keep the device in perfect technical condition.
- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- l) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- m) Keep the device away from sources of fire and heat.
- n) Do not overload the device.
- o) Do not cover the ventilation openings!



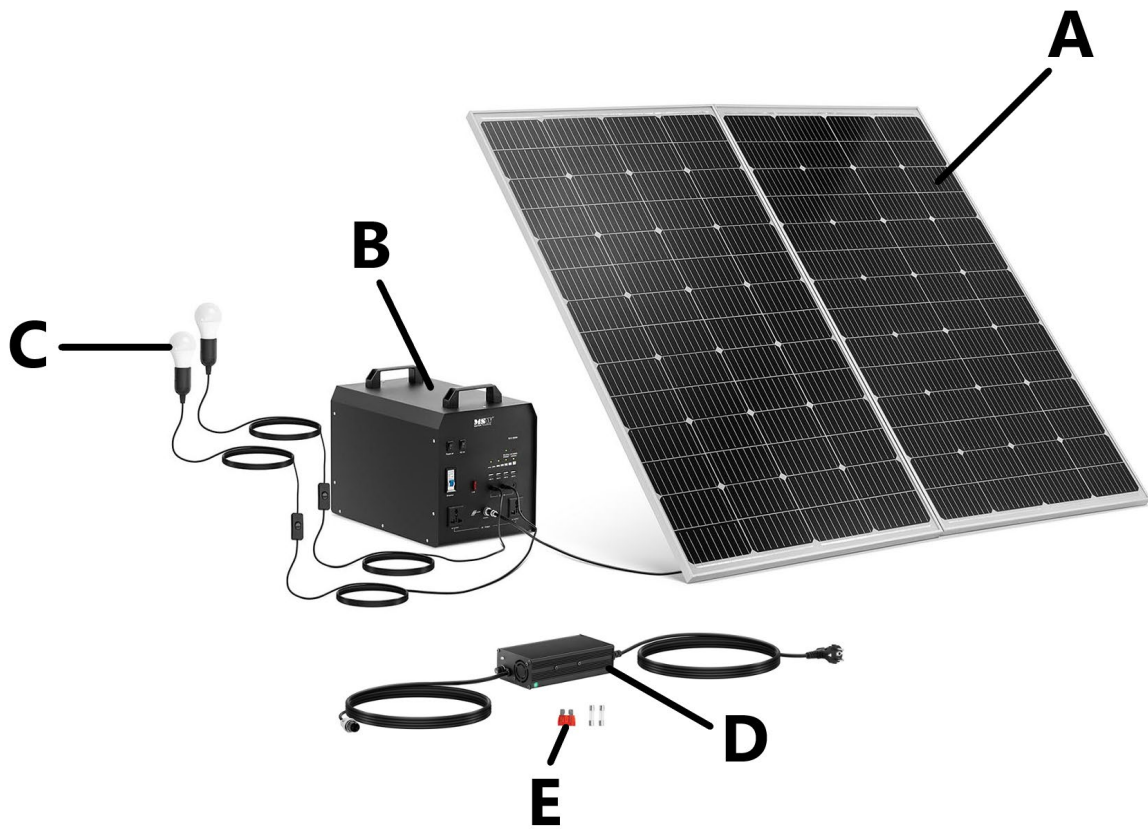
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

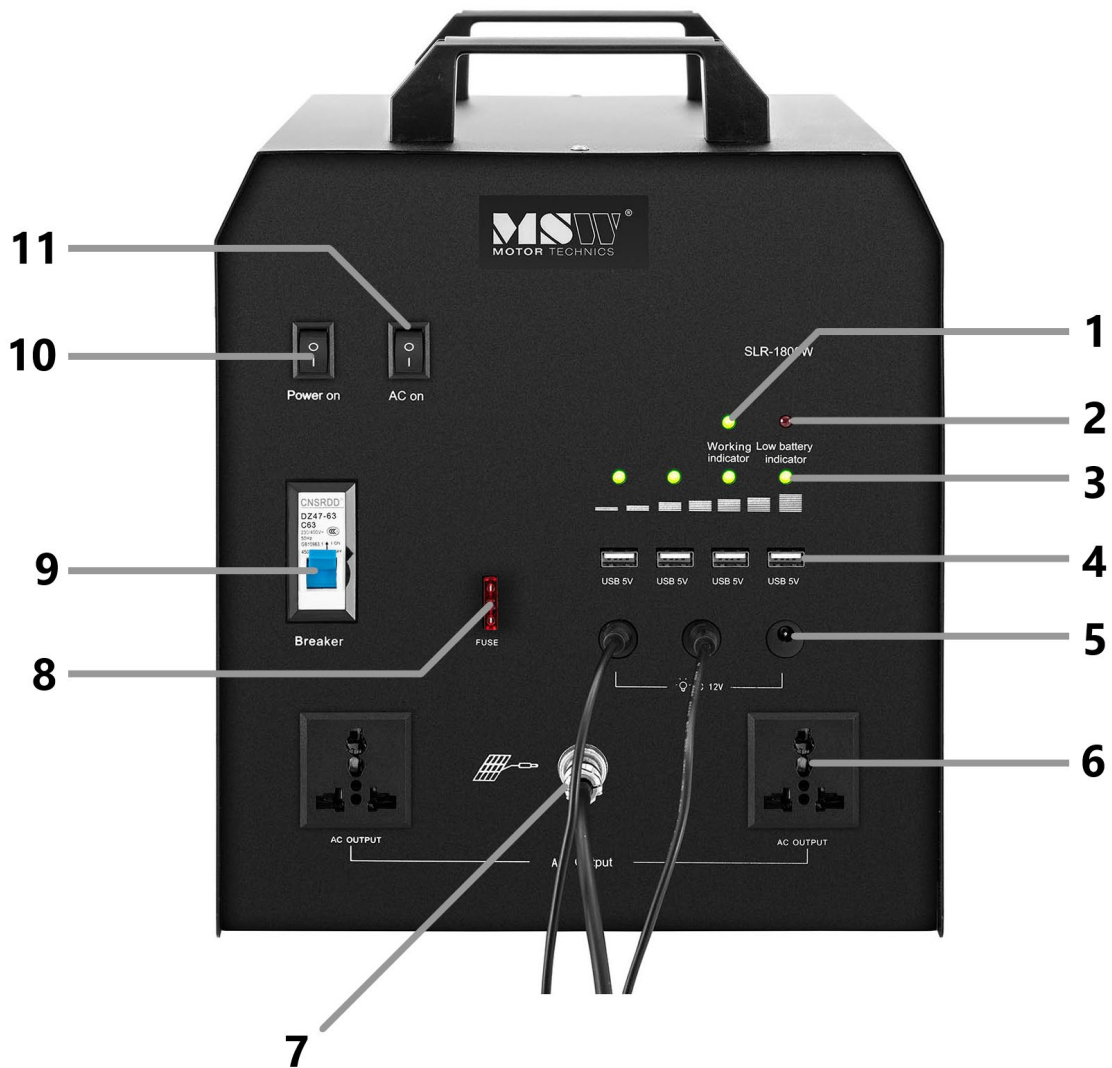
The device is designed to convert solar energy into electricity, store electricity and power electrical devices.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



- A - Solar panel
- B - Solar inverter
- C - Lamps
- D - Charger
- E - Spare fuses



- 1 - Device operation indicator light
- 2 - Low battery indicator light
- 3 - Indicator lights to indicate battery status
- 4 - USB 5V DC sockets
- 5 - 12V DC sockets
- 6 - 230V AC sockets
- 7 - Charging Socket (AC/Solar)
- 8 - Fuse
- 9 - Circuit breaker
- 10 - Power switch
- 11 - AC Mode Switch

3.2. Preparing for use

Appliance location

The photovoltaic inverter should be placed in a place protected from sunlight and adverse weather conditions such as rain or snow.

Do not use the device in places with high vibrations, impacts, dust, corrosive substances or flammable gases.

The ambient temperature during operation of the device should be in the range of 0 to 40 ° C, and the relative humidity in the range of 10% to 90%.

Provide adequate ventilation in the place of use and make sure that the inverter is not exposed to heat from heat sources or fire.

Always use the device on an even, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and people with reduced mental, sensory and mental capabilities.

When using the mains power supply, the device must be located in such a way that the mains plug can be reached at any time. Make sure that the power supply to the device corresponds to the data on the rating plate!

3.3. Device use

Turning the power on and off

Power button

To turn on the device, set the "Power on" button to the "I" position. To turn off the device, set this "Power on" button to the "O" position.

"AC on" button

Before connecting a device supplied with 230 V AC to the inverter, set the "AC on" button to the "I" position. To return to power to the DC sockets, turn the "AC on" button to the "O" position.

Battery charging

- 1) Connect the cable of the solar panel or AC adapter to the charging socket.
- 2) When charging with solar panel: Place the panel in a sunny place and adjust the angle according to your local latitude. The best operating time for a solar panel is between 10am and 3pm.
- 3) The battery indicator on the device control panel flashes to indicate that the device is being charged. When the battery is fully charged, all battery level indicator lights will turn on.

System protection

- 1) When DC overvoltage occurs or a major fault occurs, the fuse may blow and the system will automatically turn off all DC outputs. In this case, replace the 10 A fuse.
- 2) If the 230V AC output terminal is overloaded during use, the device will automatically activate the overload protection.
- 3) The system has overcharge and over discharge protection.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Before each cleaning and when the device is not in use, pull out the mains plug of the power supply or disconnect the solar panel from the inverter.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Make sure that no water gets in through the openings in the housing.
- g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- h) Use a soft cloth for cleaning.
- i) If the device has been exposed to low temperature, drops of water may solidify (inside or outside the casing). In this case, wait until the device is completely dry before using it. Otherwise there is a risk of electric shock.
- j) The device will turn off automatically when the battery voltage is too low. Remember to charge the device within 15 days of discharging.
- k) Please make sure that the battery level is less than 30% before packing for transport.
- l) Please ensure that the device is fully charged before storing it for an extended period of time. Charge the device every 3 months if not in use.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Moduł słoneczny z inwerterem
Model	S-POWER SYSTEM PSWI 1800
Moc znamionowa [W]	1800
Moc panelu słonecznego [W]	2 x 155
Napięcie wyjściowe	DC: 12 V (3 gniazda) / USB: 5 V (4 gniazda) / AC: 230 V (2 gniazda)
Rodzaj baterii	LiFePO4 1400 Wh
Sprawność (w warunkach znamionowych) [%]	23
Klasa ochrony IP	IP63
Temperatura pracy	-10°C do +50°C
Wymiary przetwornicy (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	26x41,5x33
Wymiary panelu słonecznego (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	140x125x25
Ciężar [kg]	38,5

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! Ogólny znak ostrzegawczy opisujący daną sytuację.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:

Moduł słoneczny z inwerterem

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku pracy z urządzeniem na zewnątrz, należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- W razie wątpliwości, czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!

- d) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- e) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- f) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
- g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Należy być uważnym i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu, upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę, dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.
- f) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- i) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- n) Nie należy przeciążać urządzenia.
- o) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających

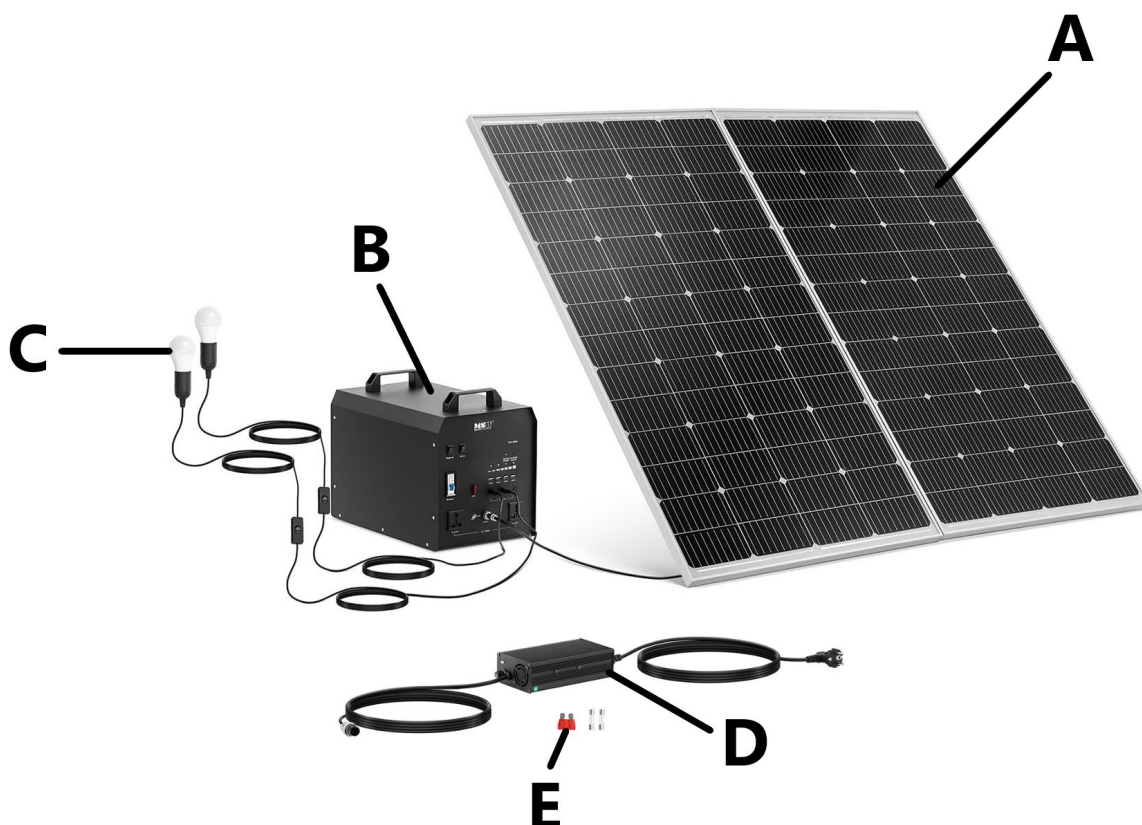
użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

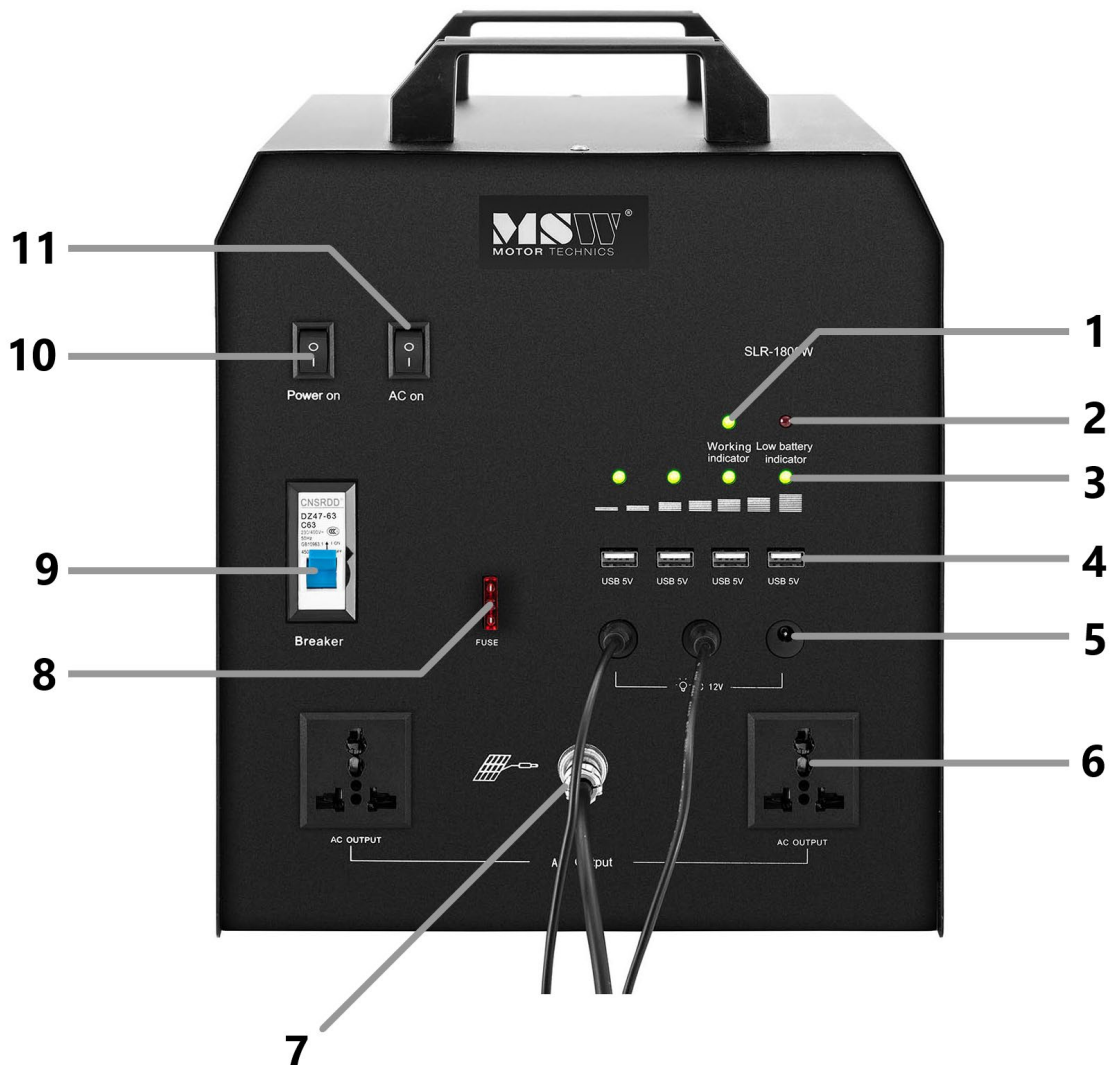
Urządzenie przeznaczone jest do zamiany energii słonecznej na energię elektryczną, magazynowania energii elektrycznej oraz zasilania urządzeń elektrycznych.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



- A - Panel słoneczny
- B - Falownik fotowoltaiczny
- C - Lampy
- D - Ładowarka
- E - Zapasowe bezpieczniki



- 1 - Lampka kontrolna pracy urządzenia
- 2 - Lampka kontrolna niskiego stanu baterii
- 3 - Lampki kontrolne wskazujące stan baterii
- 4 - Gniazda USB 5V DC
- 5 - Gniazda 12V DC
- 6 - Gniazda 230V AC
- 7 - Gniazdo ładowania (zasilaczem sieciowym/ panelem słonecznym)
- 8 - Bezpiecznik
- 9 - Wyłącznik nadprądowy
- 10 - Włącznik zasilania
- 11 - Włącznik trybu AC (prądu przemiennego)

3.2. Przygotowanie do pracy

Umiejscowienie urządzenia

Falownik fotowoltaiczny należy umieścić w miejscu osłoniętym od promieni słonecznych oraz niekorzystnych warunków atmosferycznych takich jak deszcz lub śnieg.

Nie używać urządzenia w miejscach o wysokich wibracjach, narażonych na uderzenia oraz w których występują silne zapylenie, substancje żrące lub palne gazy.

Temperatura otoczenia w trakcie pracy urządzenia powinna mieścić się w zakresie 0 do 40 ° C, a wilgotność względna w zakresie 10% do 90%.

W miejscu użytkowania należy zapewnić odpowiednią wentylację oraz upewnić się, że falownik nie jest narażony na nagrzewanie od źródeł ciepła lub ognia.

Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych.

W przypadku korzystania z zasilania sieciowego, urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki przewodu zasilającego. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.3. Praca z urządzeniem

Włączanie i wyłączanie zasilania

Przycisk „Power on”

Aby włączyć urządzenie należy ustawić przycisk „Power on” w pozycji „I”. Aby wyłączyć urządzenie ustawić ten przycisk „Power on” w pozycji „O”.

Przycisku „AC on”

Przed podłączeniem do falownika urządzenia zasilanego 230 V AC, należy ustawić przycisk „AC on” w pozycji „I”. Aby powrócić do zasilania gniazd DC, ustawić przycisk „AC on” w pozycji „O”.

Ładowanie baterii

- 1) Podłączyć przewód panelu słonecznego lub zasilacza sieciowego do gniazda ładowania
- 2) W przypadku ładowania panelem słonecznym należy: umieścić panel w nasłonecznionym miejscu i dostosować kąt zgodnie z lokalną szerokością geograficzną. Najlepszy czas pracy panelu słonecznego występuje między godziną 10 rano oraz 3 po południu.
- 3) Wskaźnik baterii na panelu kontrolnym urządzenia miga, wskazując, że urządzenie jest ładowane. Gdy bateria jest w pełni naładowana, zaświecą się wszystkie lampki kontrolne poziomu baterii.

Ochrona systemu

- 1) W przypadku wystąpienia nadmiernego napięcia DC lub wystąpienia poważnej awarii, bezpiecznik może się przepalić, a system automatycznie wyłączy wszystkie wyjścia prądu stałego. W takim przypadku należy wymienić bezpiecznik 10 A.
- 2) Jeśli zacisk wyjściowy 230 V AC zostanie przeciążony podczas użytkowania, urządzenie automatycznie uruchomi zabezpieczenie przed przeciążeniem.
- 3) System posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem i nadmiernym rozładowaniem.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową zasilacza lub odłączyć panel słoneczny od falownika
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Należy pamiętać, aby przez otwory znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- g) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- h) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- i) Jeśli urządzenie przebywało w niskiej temperaturze, może dojść do zakrzepnięcia kropel wody (wewnątrz lub na zewnątrz obudowy). W takim przypadku przed użyciem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie wyschnie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.

- j) Urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy napięcie baterii będzie zbyt niskie. Należy pamiętać, aby naładować urządzenie w ciągu 15 dni od rozładowania.
- k) Należy upewnić się, że poziom naładowania baterii jest niższy niż 30% przed zapakowaniem do transportu.
- l) Należy upewnić się, że urządzenie zostało w pełni naładowane przed odstawieniem do przechowania przez dłuższy czas. Należy ładować urządzenie co 3 miesiące, jeśli nie jest używane.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Solární panel s invertorem
Model	SYSTÉM S-POWER PSWI 1800
Jmenovitý výkon[W]	1800
Výkon solárního panelu [W]	2 x 155
Výstupní napětí	DC: 12V (3 zásuvky) / USB: 5V (4 zásuvky) / AC: 230V (2 zásuvky)
Typ baterie	LiFePO4 1400 Wh
Účinnost (za jmenovitých podmínek) [%]	23
Třída ochrany IP	IP63
Okolní teplota během provozu	-10°C až +50°C
Rozměry měniče (šířka x hloubka x výška) [cm]	26x41,5x33
Rozměry solárního panelu (šířka x hloubka x výška) [cm]	140x125x25
váha [kg]	38,5

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ
PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU
PŘÍRUČKU.**

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJ! Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)



POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Solární panel s invertorem

2.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohříváče, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokřým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se zařízením pracujete venku, ujistěte se, že používáte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
- Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
- Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
- Uchovávejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny, jak zařízení ovládat. přístroj.
- c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- d) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- e) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Použijte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně zvolené zařízení splní úkol, pro který bylo navrženo, lépe a bezpečněji.
- b) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač „ON/OFF“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače „ON/OFF“, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- c) Před jakýmkoliv nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena ze zásuvky. Taková opatření sníží riziko náhodné aktivace zařízení.
- d) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřčetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v ruce nezkoušených uživatelů.
- e) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu.
- f) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- g) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- i) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- j) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- m) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- n) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
- o) Nezakrývejte větrací otvory!

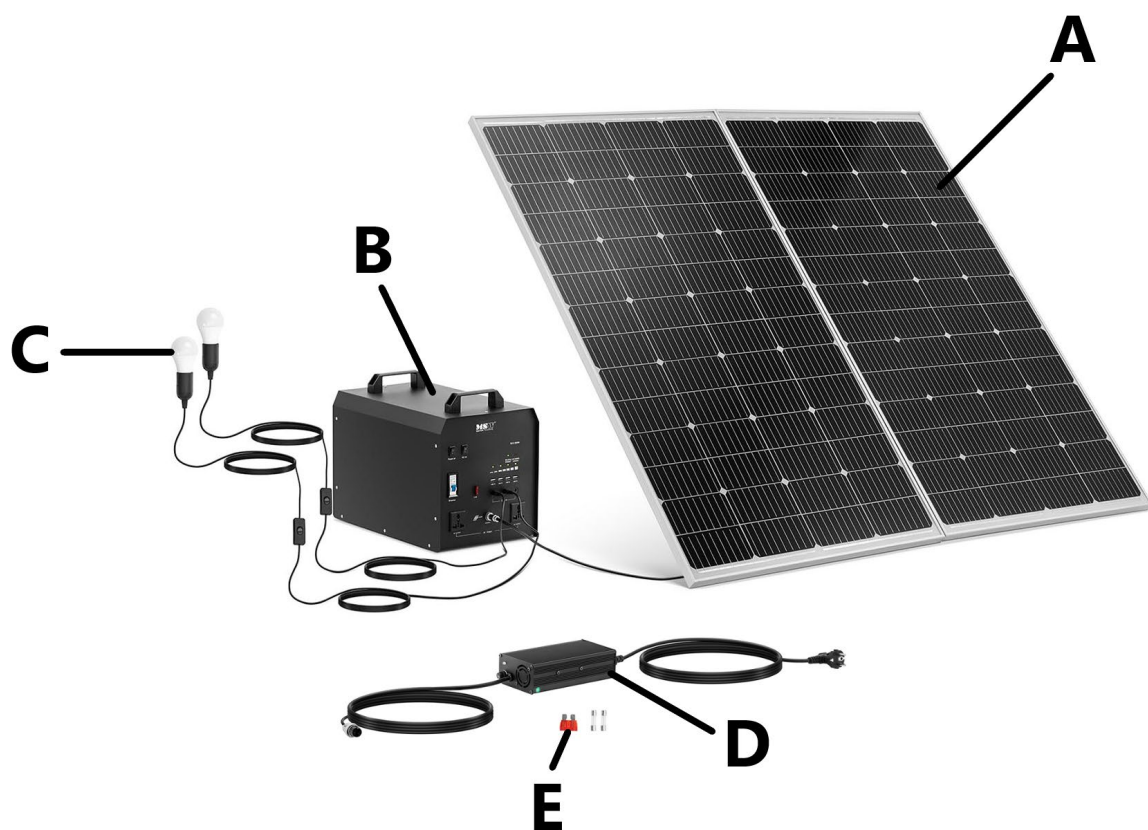


POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

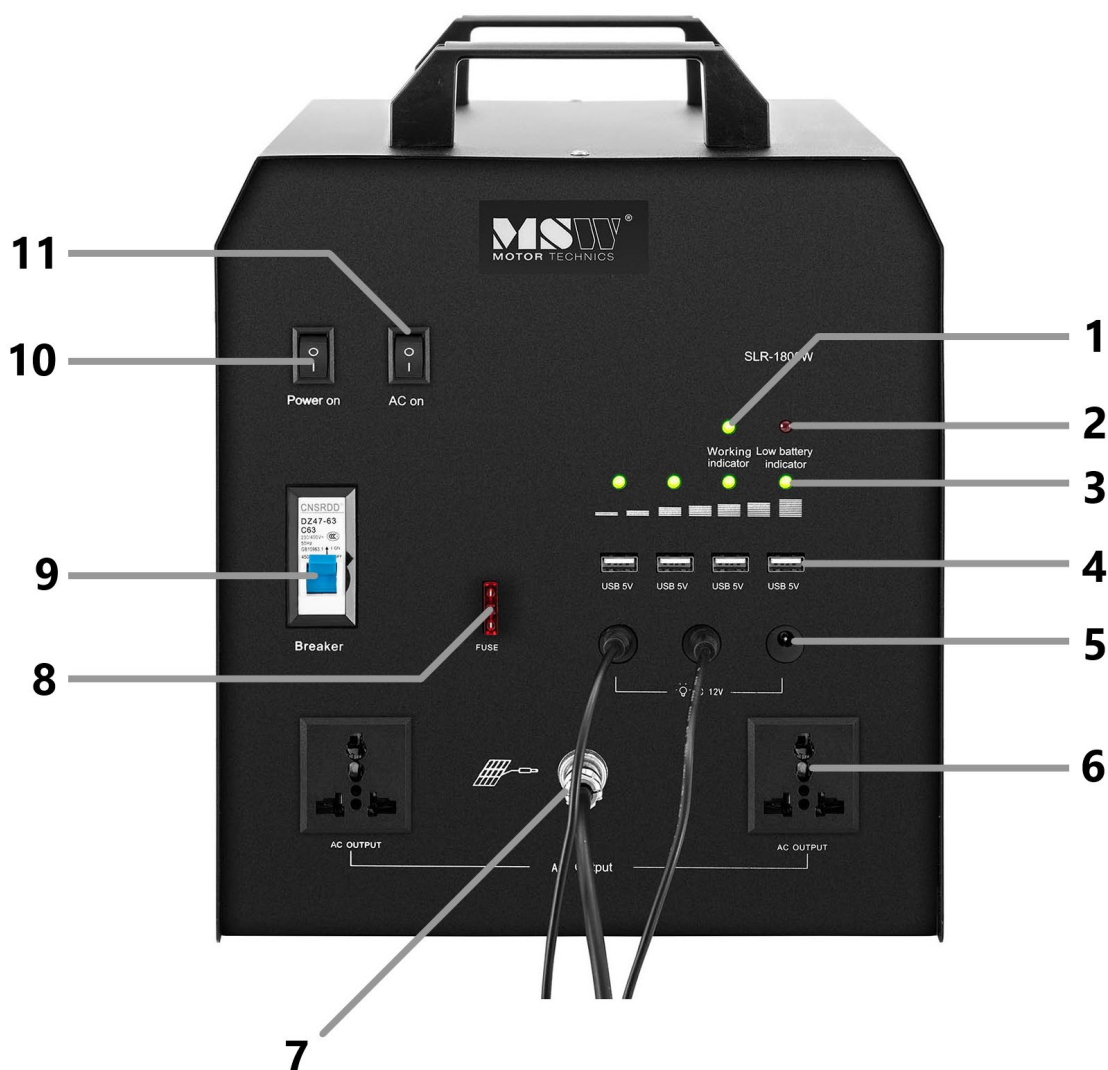
3. Použijte pokyny

Zařízení je určeno k přeměně sluneční energie na elektřinu, ukládání elektřiny a napájení elektrických zařízení. Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení



- A - Solární panel
- B - Solární invertor
- C - Lamy
- D - Nabíječka
- E - Náhradní pojistky



- 1 - Kontrolka provozu zařízení
- 2 - Kontrolka slabé baterie
- 3 - Kontrolky indikují stav baterie
- 4 - USB 5V DC zásuvky
- 5 - 12V DC zásuvky
- 6 - zásuvky 230V AC
- 7 - Nabíjecí zásuvka (AC/Solar)
- 8 - Pojistka
- 9 - Jistič
- 10 - Vypínač napájení
- 11 - Přepínač režimu AC

3.2. Příprava k použití

Umístění spotřebiče

Fotovoltaický střídač by měl být umístěn na místě chráněném před slunečním zářením a nepříznivými povětrnostními vlivy, jako je déšť nebo sníh.

Nepoužívejte zařízení v místech s vysokými vibracemi, nárazy, prachem, korozivními látkami nebo hořlavými plyny.

Okolní teplota během provozu zařízení by měla být v rozmezí 0 až 40 °C a relativní vlhkost v rozmezí 10 % až 90 %.

Zajistěte dostatečné větrání v místě použití a ujistěte se, že střídač není vystaven teplu ze zdrojů tepla nebo ohně.

Přístroj vždy používejte na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob se sníženými duševními, smyslovými a duševními schopnostmi.

Při použití síťového napájení musí být zařízení umístěno tak, aby byla síťová zástrčka kdykoli dostupná. Ujistěte se, že napájení zařízení odpovídá údajům na výkonovém štítku!

3.3. Použití zařízení

Zapínání a vypínání napájení

Tlačítko napájení

Chcete-li zařízení zapnout, nastavte tlačítko "Power on" do polohy "I". Chcete-li zařízení vypnout, nastavte toto tlačítko „Power on“ do polohy „O“.

tlačítko "AC on".

Před připojením zařízení napájeného 230 V AC ke střídači nastavte tlačítko "AC on" do polohy "I". Pro návrat k napájení DC zásuvek otočte tlačítko "AC on" do polohy "O".

Baterie se nabíjí

- 1) Připojte kabel solárního panelu nebo AC adaptéru do nabíjecí zásuvky.
- 2) Při nabíjení solárním panelem: Umístěte panel na slunné místo a nastavte úhel podle vaší místní zeměpisné šířky. Nejlepší doba provozu solárního panelu je mezi 10:00 a 15:00.
- 3) Indikátor baterie na ovládacím panelu zařízení bliká, což znamená, že se zařízení nabíjí. Když je baterie plně nabitá, rozsvítí se všechny kontrolky úrovně baterie.

Ochrana systému

- 1) Když dojde k přepětí DC nebo dojde k závažné poruše, pojistka se může přepálit a systém automaticky vypne všechny výstupy DC. V tomto případě vyměňte pojistku 10 A.
- 2) Pokud je výstupní svorka 230V AC během používání přetížena, zařízení automaticky aktivuje ochranu proti přetížení.
- 3) Systém má ochranu proti přebíjení a nadměrnému vybití.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním a v době, kdy se zařízení nepoužívá, vytáhněte síťovou zástrčku napájecího zdroje nebo odpojte solární panel od střídače.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
- d) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- e) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- f) Dbejte na to, aby se dovnitř nedostala žádná voda otvory v krytu.
- g) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
- h) K čištění používejte měkký hadřík.
- i) Pokud byl přístroj vystaven nízké teplotě, mohou kapky vody ztuhnout (uvnitř nebo vně krytu). V takovém případě před použitím počkejte, dokud zařízení zcela nevyschne. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- j) Zařízení se automaticky vypne, když je napětí baterie příliš nízké. Nezapomeňte zařízení nabít do 15 dnů od vybití.
- k) Před zabalením pro přepravu se prosím ujistěte, že úroveň nabití baterie je nižší než 30 %.
- l) Před uložením na delší dobu se ujistěte, že je zařízení plně nabité. Pokud zařízení nepoužíváte, nabíjte je každé 3 měsíce.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Solární panel s invertorem
Modèle	SYSTÈME S-POWER PSWI 1800
Puissance nominale [W]	1800
Puissance du panneau solaire [W]	2 x 155
Tension de sortie	DC : 12V (3 prises) / USB : 5V (4 prises) / AC : 230V (2 prises)
Type de pile	LiFePO4 1400 Wh
Efficacité (aux conditions nominales) [%]	23
Classe de protection IP	IP63
Température ambiante pendant le fonctionnement	-10°C à +50°C
Dimensions de l'onduleur (largeur x profondeur x hauteur) [cm]	26x41,5x33
Dimensions du panneau solaire (largeur x profondeur x hauteur) [cm]	140x125x25
de roue [kg]	38,5

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour aider à l'utilisation sûre et sans problème de l'appareil. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende

	Le produit satisfait aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.

	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT! ou ATTENTION ! ou SOUVENEZ-VOUS ! Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	ATTENTION! Avertissement de choc électrique !



N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas de ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Solární panel s invertorem

2.1. Sécurité électrique

- La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises correspondantes réduit le risque d'électrocution.
- Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrocution si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. L'eau pénétrant dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.
- Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous travaillez avec l'appareil à l'extérieur, assurez-vous d'utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être installé. L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.
- Empêchez l'appareil de se mouiller. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

- Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail désordonné ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- Si vous ne savez pas si le produit fonctionne correctement ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- Seul le centre de service du fabricant peut effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas de faire des réparations vous-même !

- d) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (un extincteur destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- e) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées d'accéder à un poste de travail. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.
- f) Utilisez l'appareil dans un espace bien aéré.
- g) Veuillez conserver ce manuel à portée de main pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- h) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces de montage dans un endroit inaccessible aux enfants.
- i) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être suivies.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de narcotiques ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utilisation de l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- c) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- d) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- e) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utiliser les outils appropriés pour la tâche donnée. Un appareil correctement sélectionné exécutera mieux et de manière plus sûre la tâche pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur « ON/OFF » ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur « MARCHE/ARRÊT » sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de tenter tout réglage, remplacement d'accessoire ou avant de mettre l'appareil de côté. Ces précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de l'appareil.
- d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, loin des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil qui n'ont pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger pour les utilisateurs inexpérimentés.
- e) Maintenez l'appareil en parfait état technique.
- f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
- h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- i) Lors du transport et de la manipulation de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- k) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- l) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- m) Tenez l'appareil à l'écart des sources d'incendie et de chaleur.
- n) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- o) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !



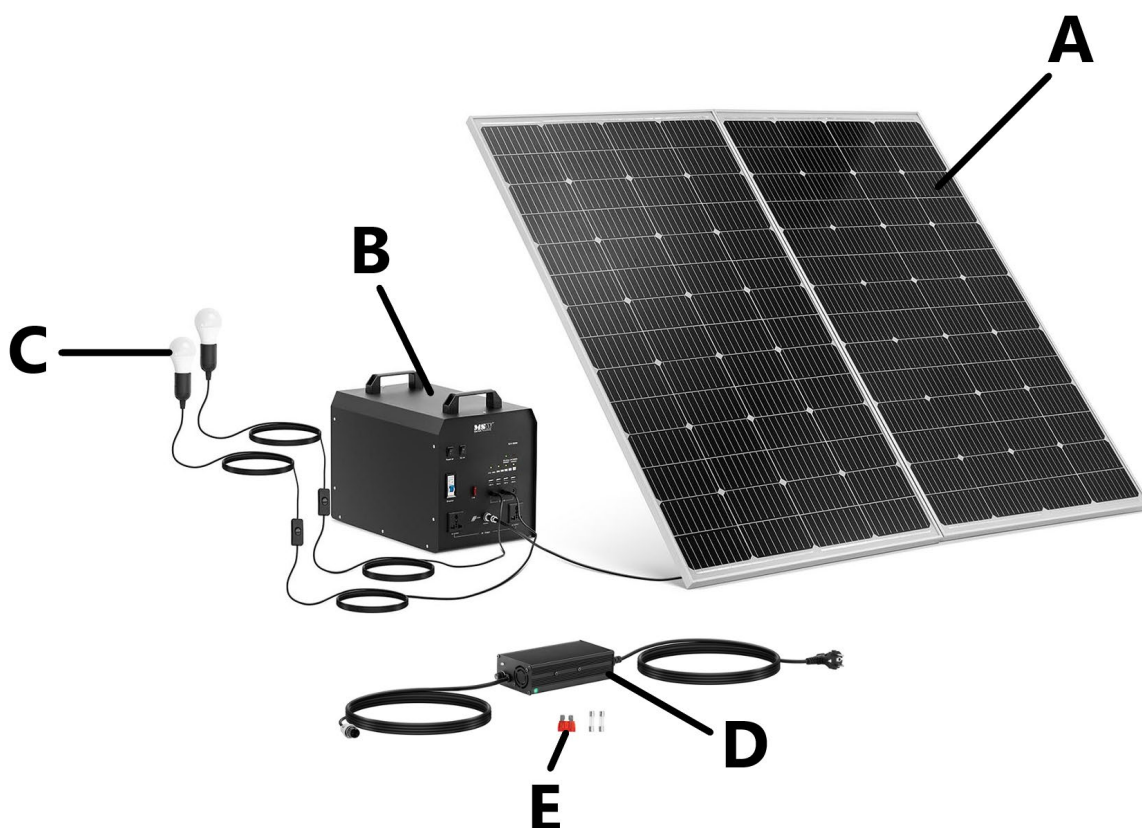
ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Utiliser les directives

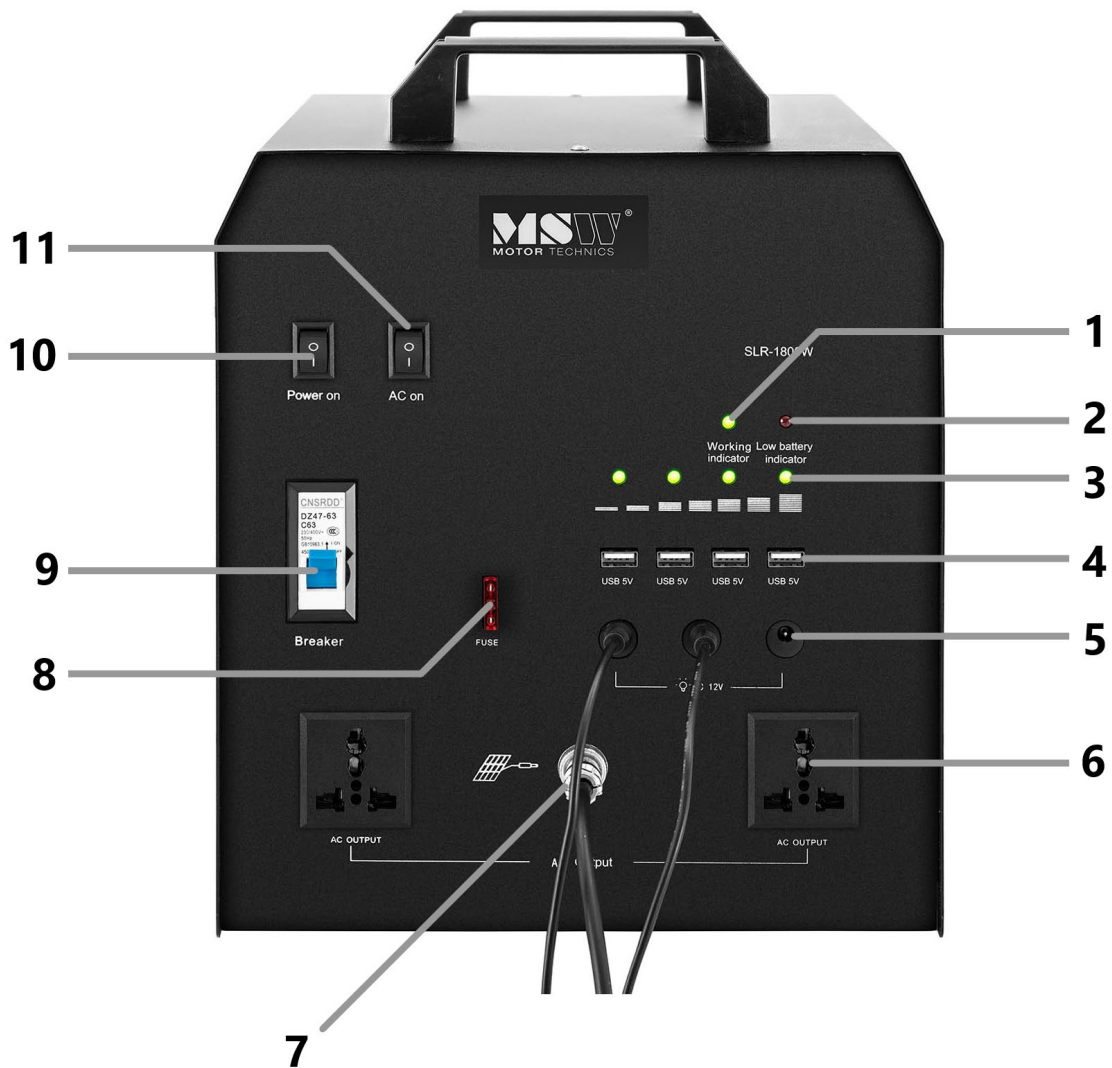
L'appareil est conçu pour convertir l'énergie solaire en électricité, stocker de l'électricité et alimenter des appareils électriques.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



- A - Panneau solaire
- B - Onduleur solaire
- C-Lampes
- D-Chargeur
- E - Fusibles de rechange



- 1 - Voyant de fonctionnement de l'appareil
- 2 - Voyant de batterie faible
- 3 - Voyants lumineux pour indiquer l'état de la batterie
- 4 - Prises USB 5V CC
- 5 - Prises 12V CC
- 6 - Prises 230V AC
- 7 - Prise de charge (CA/solaire)
- 8 - Fusible
- 9 - Disjoncteur
- 10 - Interrupteur d'alimentation
- 11 - Commutateur de mode CA

3.2. Préparation à l'utilisation

Emplacement de l'appareil

L'onduleur photovoltaïque doit être placé dans un endroit protégé de la lumière du soleil et des intempéries telles que la pluie ou la neige.

N'utilisez pas l'appareil dans des endroits soumis à de fortes vibrations, des impacts, de la poussière, des substances corrosives ou des gaz inflammables.

La température ambiante pendant le fonctionnement de l'appareil doit être comprise entre 0 et 40 ° C et l'humidité relative entre 10% et 90%.

Assurez une ventilation adéquate sur le lieu d'utilisation et assurez-vous que l'onduleur n'est pas exposé à la chaleur provenant de sources de chaleur ou d'un incendie.

Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche et hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités mentales, sensorielles et mentales réduites.

Lors de l'utilisation de l'alimentation secteur, l'appareil doit être placé de manière à ce que la fiche secteur soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux données de la plaque signalétique !

3.3. Utilisation de l'appareil

Allumer et éteindre l'alimentation

Bouton d'alimentation

Pour allumer l'appareil, réglez le bouton "Power on" sur la position "I". Pour éteindre l'appareil, réglez ce bouton "Power on" sur la position "O".

Bouton "AC on"

Avant de raccorder un appareil alimenté en 230 V AC à l'onduleur, placez le bouton "AC on" sur la position "I". Pour remettre sous tension les prises DC, tournez le bouton "AC on" sur la position "O".

Batterie en charge

- 1) Connectez le câble du panneau solaire ou de l'adaptateur secteur à la prise de charge.
- 2) Lors de la charge avec un panneau solaire : placez le panneau dans un endroit ensoleillé et ajustez l'angle en fonction de votre latitude locale. Le meilleur moment de fonctionnement pour un panneau solaire se situe entre 10h et 15h.
- 3) L'indicateur de batterie sur le panneau de commande de l'appareil clignote pour indiquer que l'appareil est en cours de chargement. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les voyants indicateurs de niveau de batterie s'allument.

Protection du système

- 1) Lorsqu'une surtension CC se produit ou qu'un défaut majeur se produit, le fusible peut griller et le système éteindra automatiquement toutes les sorties CC. Dans ce cas, remplacer le fusible 10 A.
- 2) Si la borne de sortie 230V AC est surchargée pendant l'utilisation, l'appareil activera automatiquement la protection contre les surcharges.
- 3) Le système dispose d'une protection contre les surcharges et les décharges excessives.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la fiche secteur de l'alimentation électrique ou débranchez le panneau solaire de l'onduleur.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de l'utiliser à nouveau.
- d) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- e) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- f) Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas par les ouvertures du boîtier.
- g) L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et repérer tout dommage.
- h) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- i) Si l'appareil a été exposé à de basses températures, des gouttes d'eau peuvent se solidifier (à l'intérieur ou à l'extérieur du boîtier). Dans ce cas, attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser. Sinon, il existe un risque d'électrocution.

- j) L'appareil s'éteint automatiquement lorsque la tension de la batterie est trop faible. N'oubliez pas de charger l'appareil dans les 15 jours suivant la décharge.
- k) Veuillez vous assurer que le niveau de la batterie est inférieur à 30 % avant de l'emballer pour le transport.
- l) Veuillez vous assurer que l'appareil est complètement chargé avant de le ranger pendant une période prolongée. Chargez l'appareil tous les 3 mois s'il n'est pas utilisé.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS :

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte d'appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Pannello solare con inverter
Modello	SISTEMA S-POWER PSWI 1800
Potenza nominale [W]	1800
Potenza pannello solare [W]	2 x 155
Tensione di uscita	CC: 12 V (3 prese) / USB: 5 V (4 prese) / CA: 230 V (2 prese)
Tipo di batteria	LiFePO4 1400 Wh
Efficienza (alle condizioni nominali) [%]	23
Classe di protezione IP	IP63
Temperatura ambiente durante il funzionamento	-10°C a +50°C
Dimensioni inverter (larghezza x profondità x altezza) [cm]	26x41,5x33
Dimensioni pannello solare (larghezza x profondità x altezza) [cm]	140x125x25
Peso [kg]	38,5

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PER L'UTENTE.

Per aumentare la durata del prodotto del dispositivo e per garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con questo manuale utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche in questo manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche associate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissioni sonore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

	Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.

	AVVERTIMENTO! o ATTENZIONE! o RICORDA! Applicabile alla situazione data. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!



ATTENZIONE! I disegni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli possono differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:
Pannello solare con inverter

2.1. Sicurezza elettrica

- La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Vi è un rischio maggiore di scossa elettrica se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non usarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se si lavora con il dispositivo all'aperto, assicurarsi di utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. L'utilizzo di una prolunga adatta per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare un dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- Assicurati che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Prova a pensare al futuro, osserva cosa sta succedendo e usa il buon senso quando lavori con il dispositivo.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del prodotto o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.
- Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni sul prodotto. Non tentare di riparare da soli!
- In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (uno destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- Ai bambini o alle persone non autorizzate è vietato l'accesso alla postazione di lavoro. Una distrazione può comportare la perdita di controllo del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.

- g) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per future consultazioni. Se questo dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato con esso.
- h) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- i) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad un'altra apparecchiatura, devono essere seguite anche le restanti istruzioni per l'uso.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o persone prive di esperienza e/o conoscenza pertinenti a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e stare all'erta. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- e) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Uso sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli strumenti appropriati per l'attività data. Un dispositivo correttamente selezionato svolgerà il compito per il quale è stato progettato meglio e in modo più sicuro.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore "ON/OFF" non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore "ON/OFF" sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa prima di tentare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di mettere da parte il dispositivo. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- d) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale dell'utente. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche.
- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando solo ricambi originali. Ciò garantirà un uso sicuro.
- h) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale che si applicano nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
- j) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
- k) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- l) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- n) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- o) Non coprire le aperture di ventilazione!



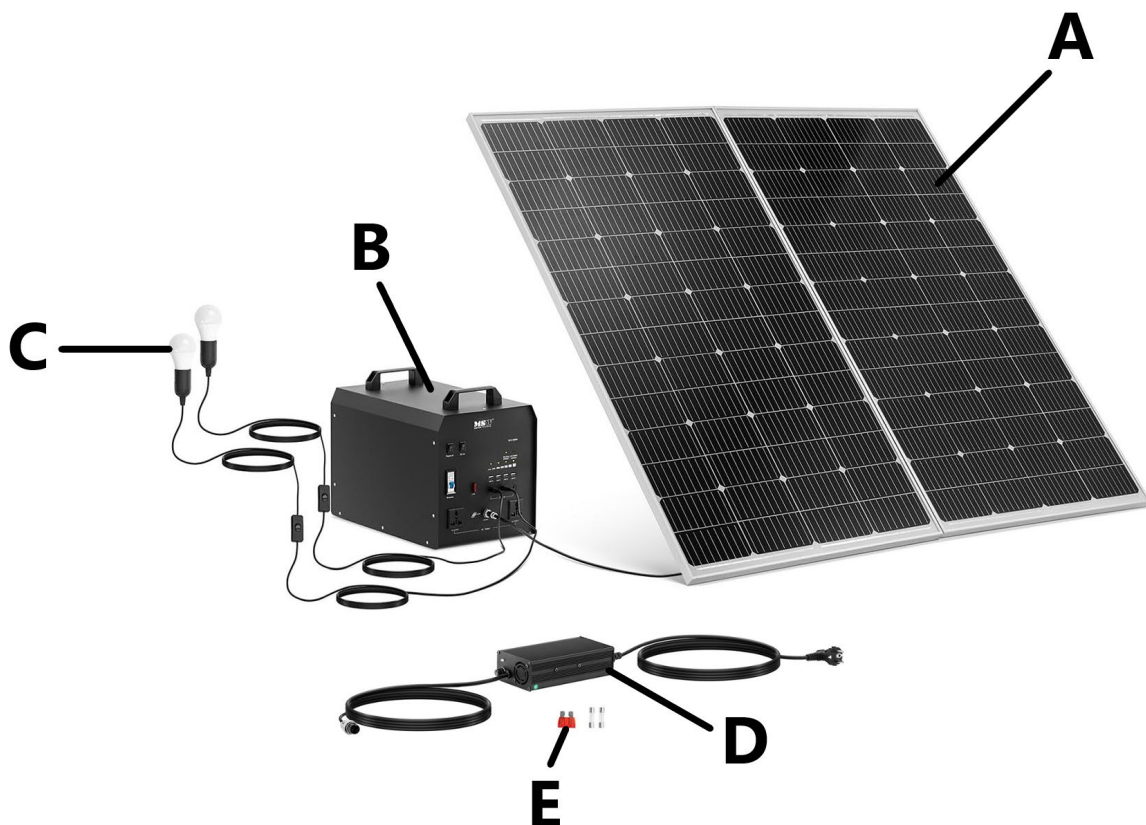
ATTENZIONE! Nonostante il design sicuro del dispositivo e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi a protezione dell'operatore, sussiste ancora un lieve rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

3. Utilizzare le linee guida

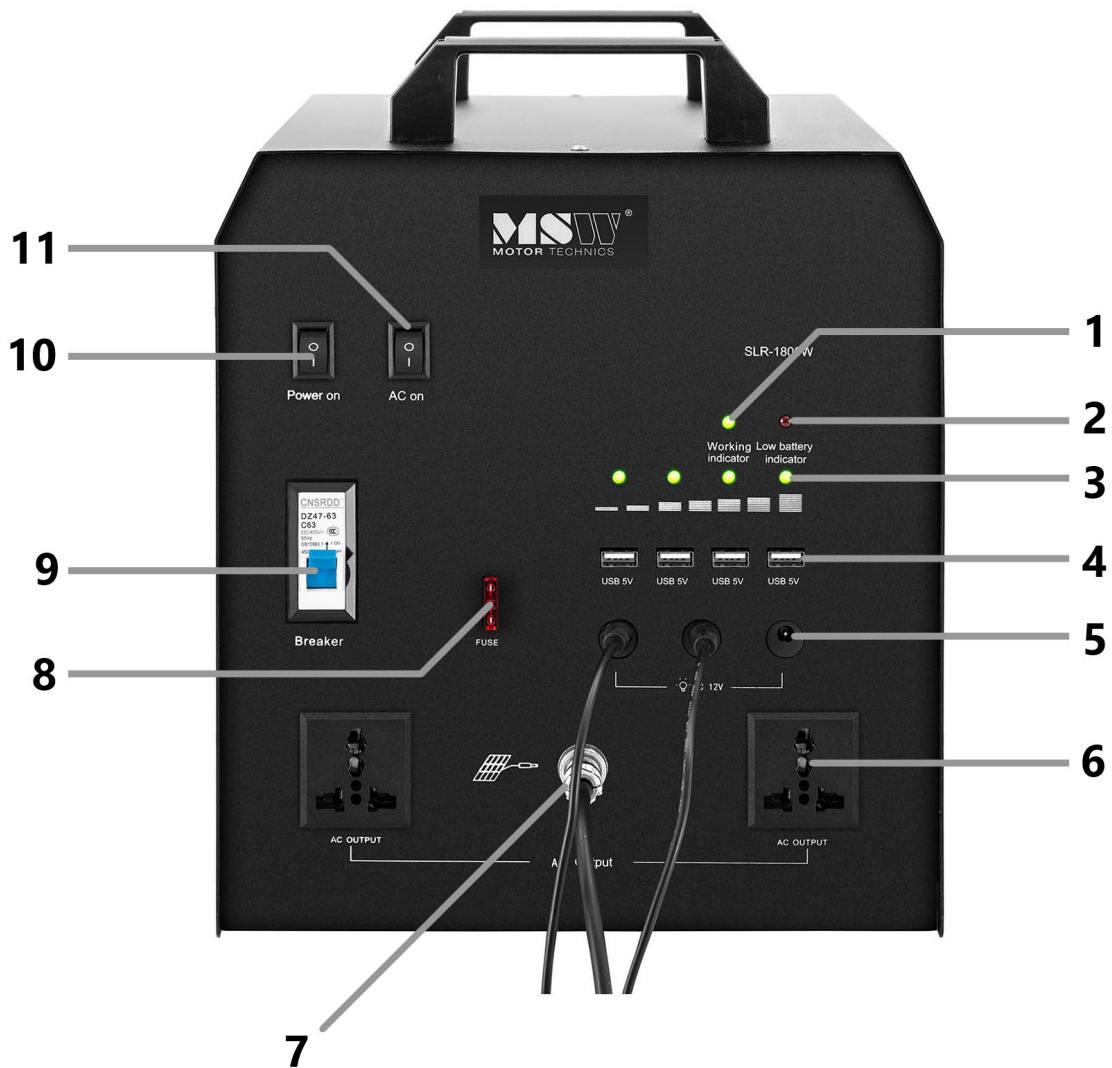
Il dispositivo è progettato per convertire l'energia solare in elettricità, immagazzinare elettricità e alimentare dispositivi elettrici.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non intenzionale del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



- A - Pannello solare
- B - Inverter solare
- C - Lampade
- D - Caricabatterie
- E - Fusibili di scorta



- 1 - Spia luminosa di funzionamento del dispositivo
- 2 - Indicatore luminoso di batteria scarica
- 3 - Indicatori luminosi per indicare lo stato della batteria
- 4 - Prese USB 5V CC
- 5 - Prese 12V CC
- 6 - Prese 230V CA
- 7 - Presa di ricarica (CA/solare)
- 8 - Fusibile
- 9 - Interruttore
- 10 - Interruttore di alimentazione
- 11 - Interruttore modalità CA

3.2. Preparazione per l'uso

Posizione dell'apparecchio

L'inverter fotovoltaico deve essere posizionato in un luogo protetto dalla luce solare e da condizioni atmosferiche avverse come pioggia o neve.

Non utilizzare il dispositivo in luoghi soggetti a forti vibrazioni, urti, polvere, sostanze corrosive o gas infiammabili.

La temperatura ambiente durante il funzionamento del dispositivo deve essere compresa tra 0 e 40 °C e l'umidità relativa tra il 10% e il 90%.

Predisporre un'adeguata ventilazione nel luogo di utilizzo e assicurarsi che l'inverter non sia esposto al calore di fonti di calore o fuoco.

Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata di bambini e persone con ridotte capacità mentali, sensoriali e mentali.

Quando si utilizza l'alimentazione di rete, l'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina di rete possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo corrisponda ai dati sulla targhetta!

3.3. Uso del dispositivo

Accensione e spegnimento

Pulsante di accensione

Per accendere il dispositivo, impostare il pulsante "Accensione" in posizione "I". Per spegnere il dispositivo, impostare questo pulsante "Accensione" sulla posizione "O".

Pulsante "AC on".

Prima di collegare all'inverter un dispositivo alimentato a 230 V AC, posizionare il pulsante "AC on" in posizione "I". Per ripristinare l'alimentazione alle prese CC, ruotare il pulsante "AC on" in posizione "O".

Batteria in carica

- 1) Collegare il cavo del pannello solare o dell'adattatore CA alla presa di ricarica.
- 2) Quando si ricarica con il pannello solare: posizionare il pannello in un luogo soleggiato e regolare l'angolo in base alla latitudine locale. Il miglior orario di funzionamento per un pannello solare è tra le 10:00 e le 15:00.
- 3) L'indicatore della batteria sul pannello di controllo del dispositivo lampeggia per indicare che il dispositivo è in carica. Quando la batteria è completamente carica, tutte le spie del livello della batteria si accendono.

Protezione del sistema

- 1) Quando si verifica una sovratensione CC o si verifica un guasto grave, il fusibile potrebbe bruciarsi e il sistema disattiverà automaticamente tutte le uscite CC. In questo caso, sostituire il fusibile da 10 A.
- 2) Se il terminale di uscita 230 V CA è sovraccarico durante l'uso, il dispositivo attiverà automaticamente la protezione da sovraccarico.
- 3) Il sistema è dotato di protezione da sovraccarico e scarica eccessiva.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di ogni pulizia e quando il dispositivo non è in uso, staccare la spina di rete dell'alimentatore o scollegare il pannello solare dall'inverter.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- d) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- e) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- f) Assicurarsi che l'acqua non entri attraverso le aperture nell'alloggiamento.
- g) Il dispositivo deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- h) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- i) Se il dispositivo è stato esposto a basse temperature, le gocce d'acqua potrebbero solidificarsi (all'interno o all'esterno dell'involucro). In questo caso, attendere che il dispositivo sia completamente asciutto prima di utilizzarlo. In caso contrario sussiste il rischio di scosse elettriche.

- j) Il dispositivo si spegne automaticamente quando la tensione della batteria è troppo bassa. Ricordarsi di caricare il dispositivo entro 15 giorni dalla scarica.
- k) Assicurarsi che il livello della batteria sia inferiore al 30% prima dell'imballaggio per il trasporto.
- l) Assicurarsi che il dispositivo sia completamente carico prima di riporlo per un lungo periodo di tempo. Carica il dispositivo ogni 3 mesi se non in uso.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire il dispositivo possono essere riciclate in conformità con i loro contrassegni. Scegliendo di riciclare, contribuisce in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sull'impianto di riciclaggio locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Panel solar con inversor
Modelo	SISTEMA S-POWER PSWI 1800
Potencia nominal [W]	1800
Potencia del panel solar [W]	2 x 155
Tensión de salida	DC: 12V (3 enchufes) / USB: 5V (4 enchufes) / AC: 230V (2 enchufes)
Tipo de pilas	LiFePO4 1400 Wh
Eficiencia (en condiciones nominales) [%]	23
Clase de protección IP	IP63
Temperatura ambiente durante el funcionamiento	-10°C a +50°C
Dimensiones del inversor (ancho x profundidad x alto) [cm]	26x41,5x33
Dimensiones del panel solar (ancho x profundidad x alto) [cm]	140x125x25
de la rueda [kg]	38,5

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y
COMPRENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL
USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

Leyenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.

	¡ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDA! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡RECUERDE! Los dibujos en este manual son solo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a:
Panel solar con inversor

2.1. Seguridad eléctrica

- El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente a juego reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o si funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daño al dispositivo y de descarga eléctrica.
- No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- Use el cable solo para el uso designado. Nunca lo use para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si trabaja con el dispositivo al aire libre, asegúrese de usar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un ambiente húmedo, se debe aplicar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo en superficies mojadas.
- Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Trate de pensar en el futuro, observe lo que sucede y use el sentido común cuando trabaje con el dispositivo.
- Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, póngase en contacto con el centro de servicio del fabricante.
- Solo el centro de servicio del fabricante puede reparar el producto. ¡No intente hacer las reparaciones usted mismo!
- En caso de incendio, utilice un extintor de incendios de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (uno diseñado para su uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- Los niños o personas no autorizadas tienen prohibido ingresar a una estación de trabajo. Una distracción puede resultar en la pérdida de control sobre el dispositivo.
- Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.

- g) Por favor mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, el manual debe entregarse con él.
- h) Mantenga los elementos del embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar fuera del alcance de los niños.
- i) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deben seguir las instrucciones de uso restantes.

2.3. Seguridad personal

- a) No use el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de operar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
- c) Cuando trabaje con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas apropiadas para la tarea dada. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará mejor y de manera más segura la tarea para la que fue diseñado.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor "ON/OFF" no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor "ON/OFF" son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- c) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado del tomacorriente antes de intentar cualquier ajuste, reemplazo de accesorios o antes de dejar el dispositivo a un lado. Tales precauciones reducirán el riesgo de activar accidentalmente el dispositivo.
- d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios sin experiencia.
- e) Mantener el dispositivo en perfectas condiciones técnicas.
- f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo debe ser realizado por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- h) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- j) Limpie el dispositivo regularmente para evitar que se acumule suciedad persistente.
- k) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.
- l) Está prohibido interferir con la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- m) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- n) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- o) ¡No cubra las aberturas de ventilación!



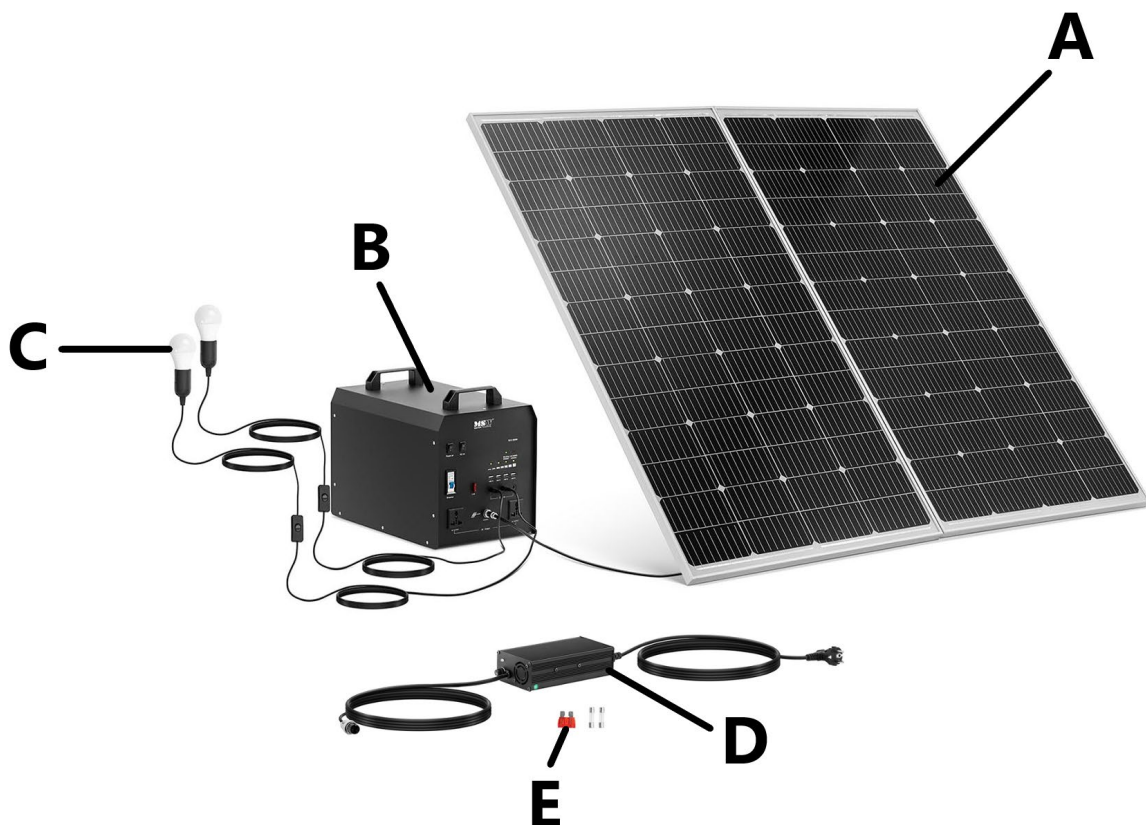
¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al usar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común cuando use el dispositivo.

3. Directrices de uso

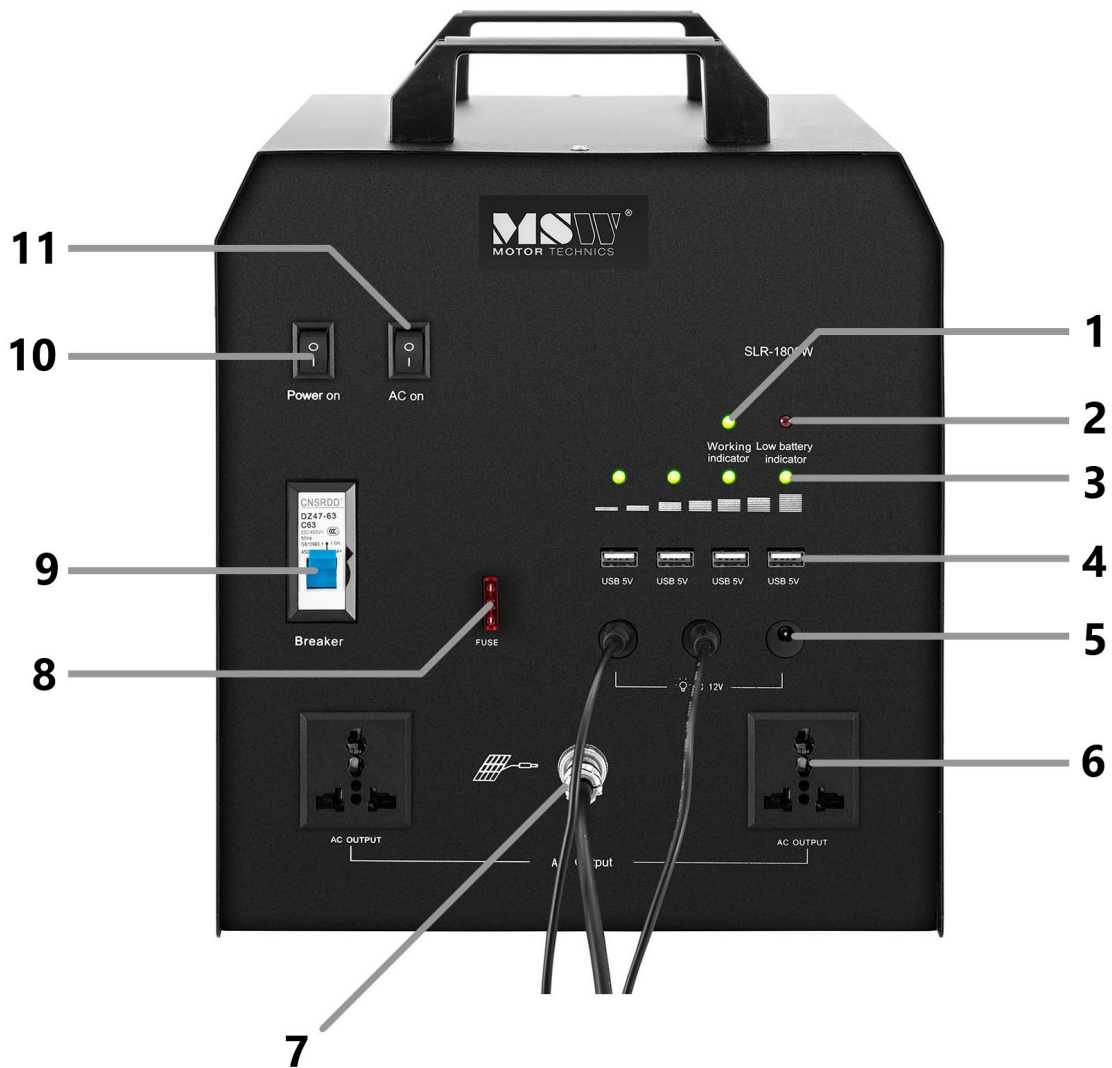
El dispositivo está diseñado para convertir la energía solar en electricidad, almacenar electricidad y alimentar dispositivos eléctricos.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato



- A - Panel solar
- B - Inversor solar
- C-lámparas
- D-cargador
- E - Fusibles de repuesto



- 1 - Luz indicadora de funcionamiento del dispositivo
- 2 - Luz indicadora de batería baja
- 3 - Indicadores luminosos para indicar el estado de la batería
- 4 - Tomas USB de 5 V CC
- 5 - enchufes de 12V CC
- 6 - Tomas de corriente alterna de 230V
- 7 - Enchufe de carga (CA/Solar)
- 8 - Fusible
- 9 - Cortacircuitos
- 10 - Interruptor de encendido
- 11 - Interruptor de modo de CA

3.2. Preparación para el uso

Ubicación del electrodoméstico

El inversor fotovoltaico debe colocarse en un lugar protegido de la luz solar y de condiciones climáticas adversas como lluvia o nieve.

No utilice el dispositivo en lugares con altas vibraciones, impactos, polvo, sustancias corrosivas o gases inflamables.

La temperatura ambiente durante el funcionamiento del dispositivo debe estar en el rango de 0 a 40 °C, y la humedad relativa en el rango de 10% a 90%.

Proporcione una ventilación adecuada en el lugar de uso y asegúrese de que el inversor no esté expuesto al calor de fuentes de calor o fuego.

Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca y fuera del alcance de los niños y las personas con capacidades mentales, sensoriales y mentales reducidas.

Cuando se utiliza la fuente de alimentación de red, el dispositivo debe colocarse de tal manera que se pueda alcanzar el enchufe de red en cualquier momento. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo se corresponda con los datos de la placa de características!

3.3. uso del dispositivo

Encendido y apagado

Botón de encendido

Para encender el dispositivo, coloque el botón "Encender" en la posición "I". Para apagar el dispositivo, coloque este botón de "Encendido" en la posición "O".

Botón "AC encendido"

Antes de conectar un dispositivo alimentado con 230 V AC al inversor, coloque el botón "AC on" en la posición "I". Para volver a alimentar las tomas de CC, gire el botón "AC on" a la posición "O".

Batería cargando

- 1) Conecte el cable del panel solar o el adaptador de CA a la toma de carga.
- 2) Al cargar con un panel solar: coloque el panel en un lugar soleado y ajuste el ángulo de acuerdo con su latitud local. El mejor horario de funcionamiento para un panel solar es entre las 10 a. m. y las 3 p. m.
- 3) El indicador de batería en el panel de control del dispositivo parpadea para indicar que el dispositivo se está cargando. Cuando la batería esté completamente cargada, todas las luces indicadoras de nivel de batería se encenderán.

Proteccion del sistema

- 1) Cuando ocurre un sobrevoltaje de CC o una falla mayor, el fusible puede fundirse y el sistema apagará automáticamente todas las salidas de CC. En este caso, reemplace el fusible de 10 A.
- 2) Si el terminal de salida de 230 V CA se sobrecarga durante el uso, el dispositivo activará automáticamente la protección contra sobrecarga.
- 3) El sistema tiene protección contra sobrecarga y sobredescarga.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de cada limpieza y cuando el dispositivo no esté en uso, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o desconecte el panel solar del inversor.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse por completo antes de volver a utilizarlo.
- d) Guarde la unidad en un lugar fresco y seco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- f) Asegúrese de que no entre agua por las aberturas de la carcasa.
- g) El dispositivo debe ser inspeccionado regularmente para verificar su eficiencia técnica y detectar cualquier daño.
- h) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
- i) Si el dispositivo ha estado expuesto a bajas temperaturas, pueden solidificarse gotas de agua (dentro o fuera de la carcasa). En este caso, espere hasta que el dispositivo esté completamente seco antes de usarlo. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.

- j) El dispositivo se apagará automáticamente cuando el voltaje de la batería sea demasiado bajo. Recuerde cargar el dispositivo dentro de los 15 días posteriores a la descarga.
- k) Asegúrese de que el nivel de la batería sea inferior al 30 % antes de embalarlo para el transporte.
- l) Asegúrese de que el dispositivo esté completamente cargado antes de guardarlo durante un período de tiempo prolongado. Cargue el dispositivo cada 3 meses si no está en uso.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Verifique el símbolo en el producto, manual de instrucciones y empaque. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, está haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Napelem inverterrel
Modell	S-POWER RENDSZER PSWI 1800
Névleges teljesítmény [W]	1800
Napelem teljesítmény [W]	2 x 155
Kimenőfeszültség	DC: 12V (3 aljzat) / USB: 5V (4 aljzat) / AC: 230V (2 aljzat)
Elemtípus	LiFePO4 1400 Wh
Hatékonyság (névleges körülmények között) [%]	23
IP védelmi osztály	IP63
Környezeti hőmérséklet működés közben	-10°C do +50°C
Inverter méretei (szélesség x mélység x magasság) [cm]	26x41,5x33
Napelem méretei (szélesség x mélység x magasság) [cm]	140x125x25
keréksúly [kg]	38,5

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a zavartalan működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.

	FIGYELMEZTETÉS! vagy VIGYÁZAT! vagy EMLÉKEZTETÉS! Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:
Napelem inverterrel

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha a készülékkel kültéren dolgozik, mindenképpen használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszt, amikor a készülékkel dolgozik.
- Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.
- A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
- Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használatához tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

- h) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- i) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- c) A készülékkel végzett munka során használja a józan esztét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- e) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Használja az adott feladathoz megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott eszköz jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a "ON/OFF" kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet a "ON/OFF" kapcsolóval be- és kikapcsolni, veszélyesek, nem szabad működtetni, és meg kell javíttatni.
- c) Győződjön meg róla, hogy a dugó ki van húzva a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítással, tartozékcserevel próbálkozna, vagy mielőtt félretenné a készüléket. Ezek az óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen aktiválásának kockázatát.
- d) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban.
- f) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- g) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- h) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- i) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításkor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- k) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- l) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- m) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- n) Ne terhelje túl a berendezést!
- o) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!



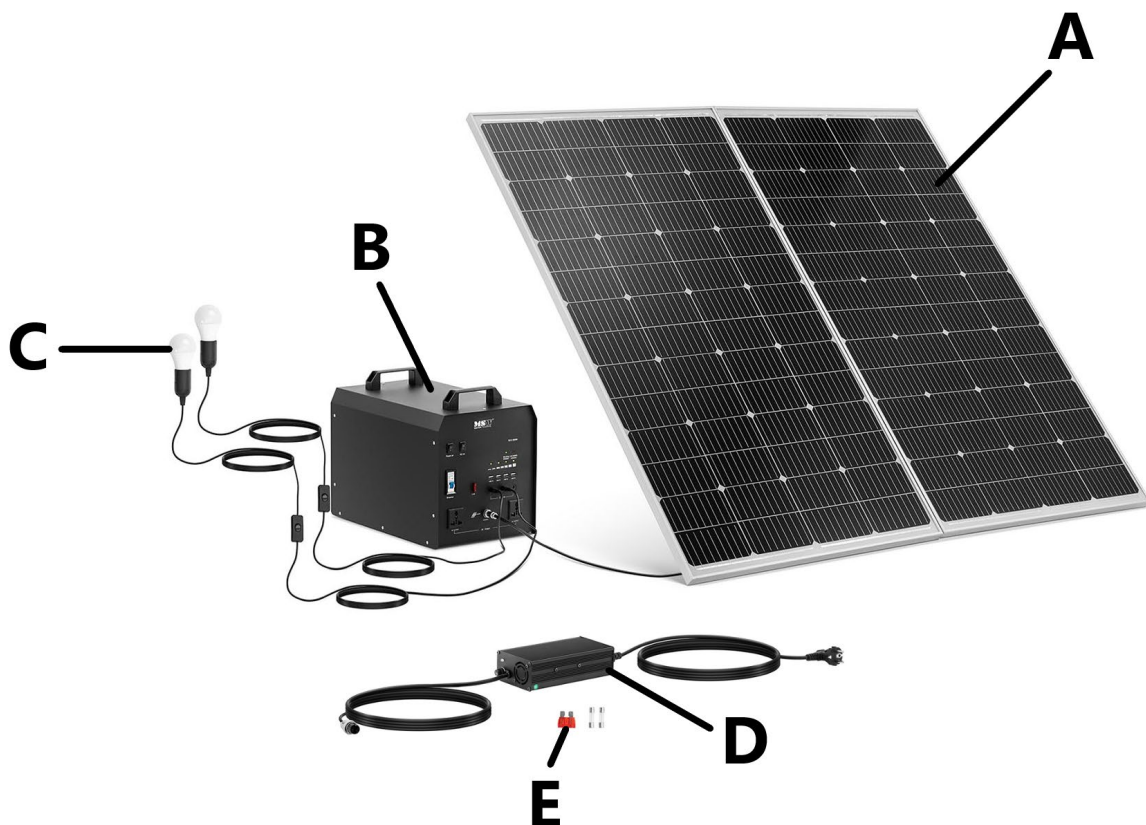
FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan esztét a készülék használatakor.

3. Használati útmutató

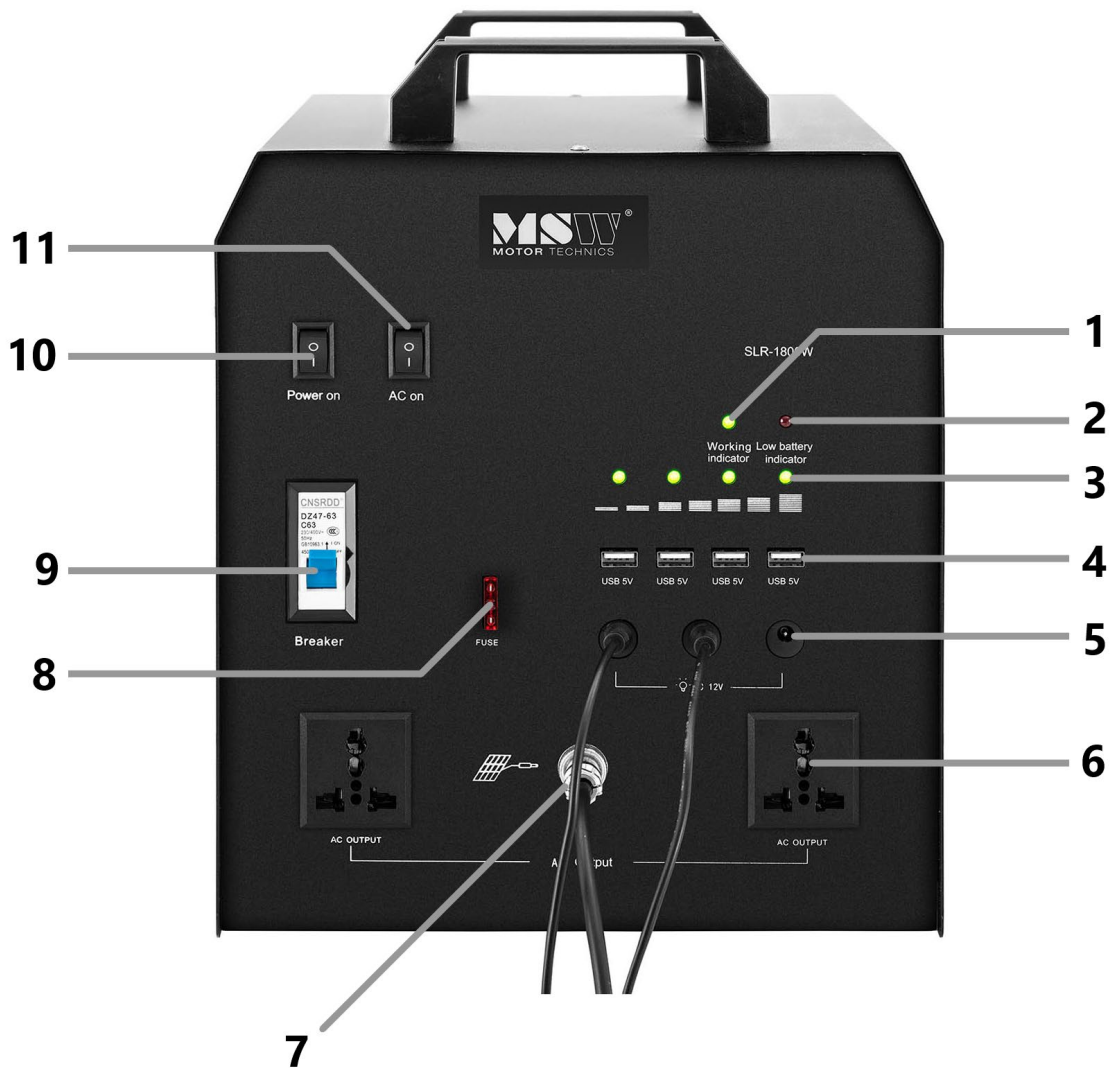
A készüléket úgy tervezték, hogy a napenergiát villamos energiává alakítsa, tárolja az áramot és elektromos eszközöket működtessen.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása



- A - Napelem
- B - Napelemes inverter
- C - Lámpák
- D - töltő
- E - Tartalék biztosítékok



- 1 - A készülék működésének jelzőfénye
- 2 - Alacsony töltöttségi szint jelzőfénye
- 3 - Jelzőfények az akkumulátor állapotának jelzésére
- 4 - USB 5V DC aljzat
- 5 - 12V DC aljzatok
- 6 - 230V AC aljzatok
- 7 - Töltő aljzat (AC/Solar)
- 8 - Biztosíték
- 9 - Megszakító
- 10 - Hálózati kapcsoló
- 11 - AC üzemmód kapcsoló

3.2. Felkészülés a használatra

A készülék helye

A fotovoltaiikus invertert napfénytől és kedvezőtlen időjárási körülményektől, például esőtől vagy hótól védett helyen kell elhelyezni.

Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol erős rezgések, ütések, por, maró anyagok vagy gyúlékony gázok vannak jelen.

A készülék működése során a környezeti hőmérsékletnek 0 és 40 °C között kell lennie, a relatív páratartalomnak pedig 10% és 90% között.

Gondoskodjon megfelelő szellőzésről a felhasználási helyen, és győződjön meg arról, hogy az inverter nincs kitéve hőforrások vagy tűz által keltett hőnek.

A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi és értelmi képességű személyek számára elérhetetlen helyen használja.

Hálózati tápegység használata esetén a készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati dugó bármikor elérhető legyen. Győződjön meg arról, hogy a készülék tápellátása megfelel a címtáblán szereplő adatoknak!

3.3. Eszközhasználat

A készülék be- és kikapcsolása

Bekapcsológomb

A készülék bekapcsolásához állítsa a "Power on" gombot az "I" állásba. A készülék kikapcsolásához állítsa ezt a "Power on" gombot "O" állásba.

"AC be" gomb

Mielőtt 230 V AC feszültségű készüléket csatlakoztatna az inverterhez, állítsa az "AC on" gombot "I" állásba. Az egyenáramú aljakat áramellátásának visszaállításához fordítsa az "AC on" gombot "O" állásba.

Az akkumulátor töltése

- 1) Csatlakoztassa a napelem vagy a hálózati adapter kábelét a töltőaljzathoz.
- 2) Napelemes töltés esetén: Helyezze a panelt napos helyre, és állítsa be a szöveget a helyi földrajzi szélességnek megfelelően. A napelemek legjobb üzemideje délelőtt 10 és délután 3 óra között van.
- 3) A készülék kezelőpaneljén lévő akkumulátorjelző villogva jelzi, hogy a készülék töltése folyamatban van. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az összes akkumulátorszintjelző lámpa kigyullad.

Rendszervédelem

- 1) Ha egyenáramú túlfeszültség lép fel, vagy súlyos hiba lép fel, a biztosíték kiéghet, és a rendszer automatikusan kikapcsolja az összes egyenáramú kimenetet. Ebben az esetben cserélje ki a 10 A biztosítékot.
- 2) Ha a 230V AC kimeneti csatlakozó túlterhelődik használat közben, a készülék automatikusan aktiválja a túlterhelésvédelmet.
- 3) A rendszer túltöltés- és túlkisülés elleni védelemmel rendelkezik.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás előtt és amikor a készülék nincs használatban, húzza ki a tápegység hálózati csatlakozóját, vagy húzza ki a napelemet az inverterből.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- c) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
- d) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- e) Ne permetezze a készüléket vízszóróval, és ne merítse vízbe.
- f) Győződjön meg róla, hogy a ház nyílásain keresztül nem jut be víz.
- g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések kiszűrése érdekében.
- h) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- i) Ha a készüléket alacsony hőmérsékletnek tették ki, a vízcseppek megszilárdulhatnak (a burkolaton belül vagy kívül). Ebben az esetben várjon, amíg a készülék teljesen megszárad, mielőtt használná. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- j) A készülék automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony. Ne felejtse el a készüléket a lemerülést követő 15 napon belül feltölteni.
- k) Kérjük, győződjön meg arról, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje 30%-nál kevesebb, mielőtt csomagolná a készüléket szállításhoz.

- l) Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a készülék teljesen fel legyen töltve, mielőtt hosszabb ideig tárolná.
Ha nem használja a készüléket, 3 havonta töltse fel.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Solpanel med inverter
Model	S-POWER SYSTEM PSWI 1800
Nominel effekt[W]	1800
Solpanelets effekt [W]	2 x 155
Udgangsspænding	DC: 12V (3 stikkontakter) / USB: 5V (4 stikkontakter) / AC: 230V (2 stikkontakter)
Batteritype	LiFePO4 1400 Wh
Virkningsgrad (ved nominelle betingelser) [%]	23
IP-beskyttelsesklasse	IP63
Omgivelsestemperatur under drift	-10 °C til +50 °C
Omformerens dimensioner (bredde x dybde x højde) [cm]	26x41,5x33
Solpanelets dimensioner (bredde x dybde x højde) [cm].	140x125x25
af hjul [kg]	38,5

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genanvendes.

	ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
Solpanel med inverter

2.1. Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller fungerer i et fugtigt miljø. Hvis der kommer vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med enheden udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
- Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!
- I tilfælde af brand skal du bruge en pulverslukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
- Børn eller uautoriserede personer har ikke adgang til arbejdspladsen. En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden.
- Brug apparatet i et godt ventileret rum.
- Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.

- h) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.
- i) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som kan nedsætte evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- b) Enheden er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner om, hvordan enheden skal betjenes.
- c) Når du arbejder med enheden, skal du bruge din sunde fornuft og være opmærksom. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- d) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-position, før du tilslutter den til en strømkilde.
- e) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af udstyr

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug de rigtige værktøjer til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke apparatet, hvis "ON/OFF"-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes med "ON/OFF"-kontakten, er farlige, må ikke betjenes og skal repareres.
- c) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller lægger apparatet til side. Sådanne forholdsregler vil reducere risikoen for utilsigtet aktivering af enheden.
- d) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Hold enheden i perfekt teknisk stand.
- f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- g) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- h) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- i) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- j) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
- k) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- l) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- m) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- n) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
- o) Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes!



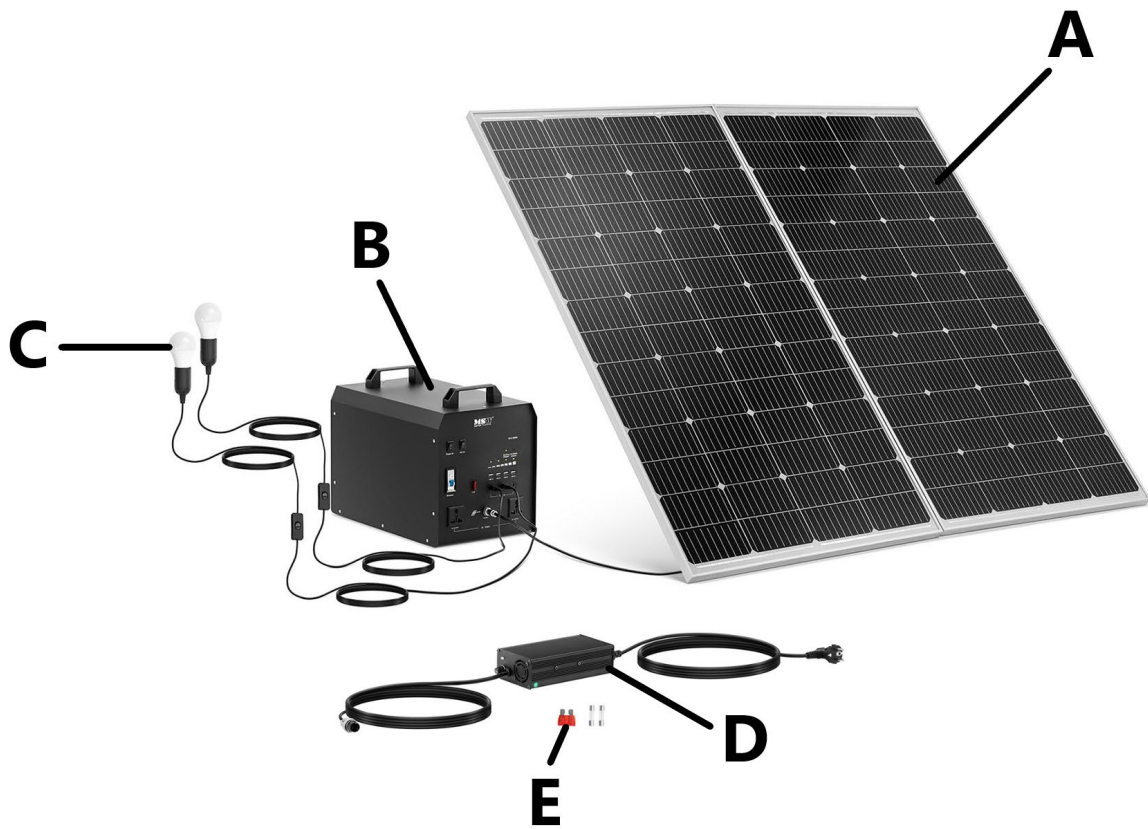
OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brug retningslinjer

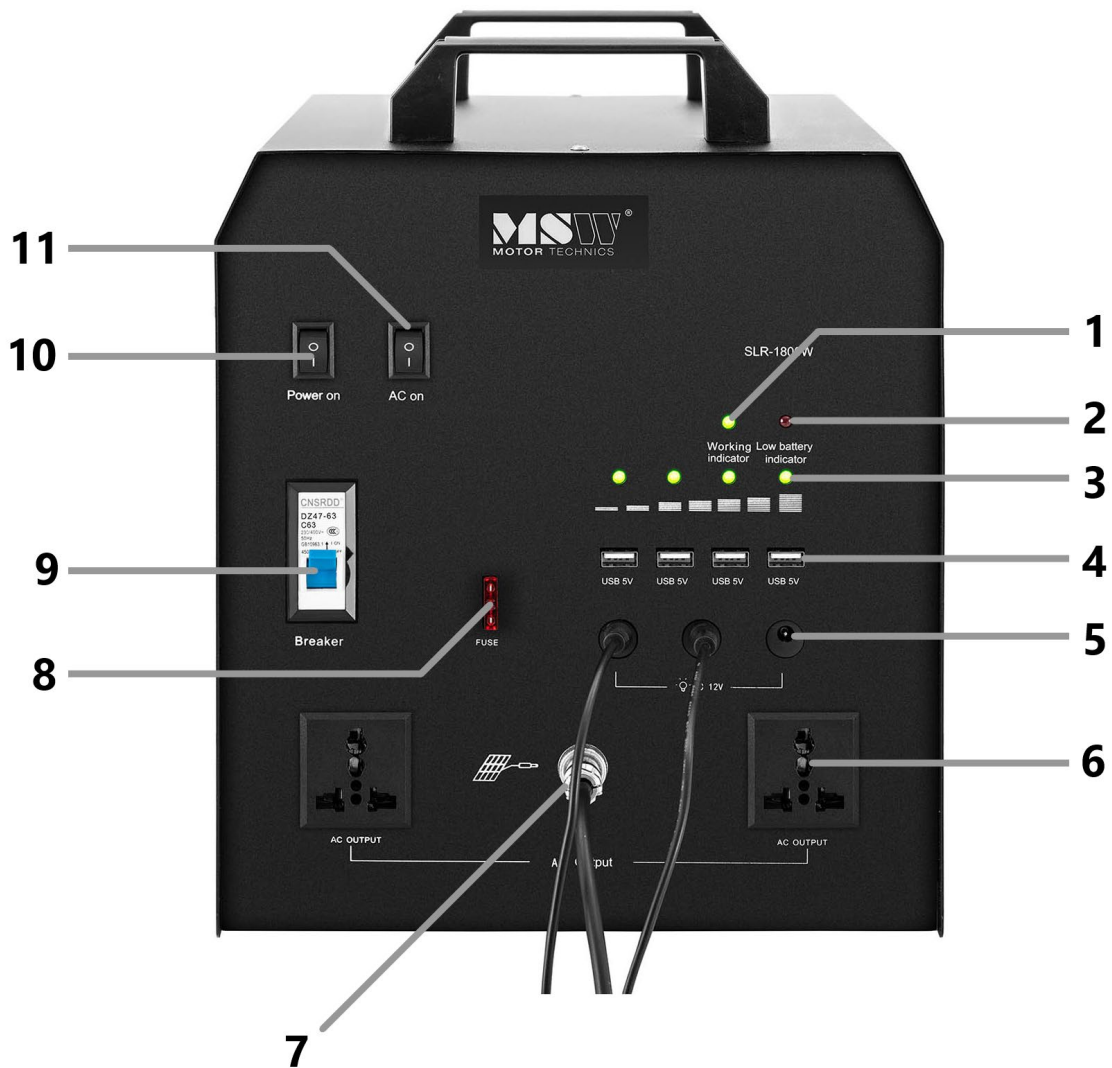
Enheden er designet til at omdanne solenergi til elektricitet, lagre elektricitet og drive elektriske apparater.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden



- A - Solpanel
- B - Solcelleinverter
- C - Lamper
- D - Oplader
- E - Reservesikringer



- 1 - Indikatorlampe for enhedens drift
- 2 - Indikatorlampe for lavt batteriniveau
- 3 - Indikatorlys til angivelse af batteristatus
- 4 - USB 5V DC-stik
- 5 - 12V DC-stik
- 6 - 230V AC-stikdåser
- 7 - Opladningsstik (AC/sol)
- 8 - Sikring
- 9 - Afbryder
- 10 - Strømafbryder
- 11 - AC-tilstandskontakt

3.2. Klargøring til brug

Apparatets placering

Den fotovoltaiske inverter skal placeres et sted, der er beskyttet mod sollys og ugunstige vejrforhold som regn eller sne.

Brug ikke enheden på steder med høje vibrationer, stød, støv, ætsende stoffer eller brandfarlige gasser.

Omgivelsestemperaturen under drift af enheden skal være i området 0 til 40 ° C, og den relative fugtighed i området 10% til 90%.

Sørg for tilstrækkelig ventilation på anvendelsesstedet, og sørg for, at omformeren ikke udsættes for varme fra varmekilder eller ild.

Brug altid enheden på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og mentale evner.

Ved brug af strømforsyningen skal apparatet placeres på en sådan måde, at netstikket altid er tilgængeligt. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til dataene på typeskiltet!

3.3. Brug af enhed

Tænde og slukke for strømmen

Tænd/sluk-knap

Tænd for enheden ved at sætte "Power on"-knappen i positionen "I". For at slukke for enheden skal du sætte denne "Power on"-knap i positionen "O".

"AC on"-knap

Før du tilslutter en enhed med 230 V AC til inverteren, skal du sætte knappen "AC on" i positionen "I". For at vende tilbage til strømmen til DC-stikkene skal du dreje knappen "AC on" til positionen "O".

Opladning af batteri

- 1) Tilslut kablet fra solpanelet eller vekselstrømsadapteren til opladningsstikket.
- 2) Ved opladning med solpanel: Placer panelet på et solrigt sted, og juster vinklen i forhold til din lokale breddegrad. Den bedste driftstid for et solpanel er mellem kl. 10 og 15.
- 3) Batteriindikatoren på enhedens kontrolpanel blinker for at indikere, at enheden er ved at blive opladet. Når batteriet er fuldt opladet, tændes alle indikatorlamperne for batteriniveau.

Beskyttelse af systemet

- 1) Når der opstår DC-overspænding eller en større fejl, kan sikringen springe, og systemet vil automatisk slukke for alle DC-udgange. I dette tilfælde skal du udskifte 10 A sikringen.
- 2) Hvis 230V AC-udgangsterminalen overbelastes under brug, vil enheden automatisk aktivere overbelastningsbeskyttelsen.
- 3) Systemet har beskyttelse mod overopladning og overafladning.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Før hver rengøring, og når apparatet ikke er i brug, skal du trække stikket ud af stikkontakten eller koble solcellepanelet fra inverteren.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, før det tages i brug igen.
- d) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- f) Sørg for, at der ikke kommer vand ind gennem åbningerne i kabinettet.
- g) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- h) Brug en blød klud til rengøring.
- i) Hvis enheden har været udsat for lave temperaturer, kan vanddråber størkne (inden i eller uden for kabinettet). I dette tilfælde skal du vente, til enheden er helt tør, før du bruger den. Ellers er der risiko for elektrisk stød.
- j) Enheden slukker automatisk, når batterispændingen er for lav. Husk at oplade enheden inden for 15 dage efter afladning.
- k) Sørg for, at batteriniveauet er mindre end 30%, før du pakker til transport.
- l) Sørg for, at enheden er fuldt opladet, før du opbevarer den i længere tid. Oplad enheden hver 3. måned, hvis den ikke er i brug.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com